



Первыи судъ ежеудилъ Саломонъ царь
двѣ жене блудъницы одвоихъ детехъ :



очиняются книги еже
словъ притчи Сяло
мона царя Израйлева
сыня Давыдова онже
была царемъ въерхъ
лине • зхполнѣ выложены на
рускый языкъ • докторомъ
Францискомъ Скориною сполцкя :



ПРЕДГОВНІЕ ВЪПРИТЧИ ПРЕНЪДРАГО
САЛОМОНЯ ЦАРЯ ИЗРАЙЛЕВЯ

Іоанъ
Залъ



Ишетъ стынъ Иоанъ восвоемъ ехъ
вангелии • Иже нашъ спаситель
рекль естъ • Биа въпритчахъ
глахъ вамъ, Придеже часъ яко
къ томъ невъпритчахъ возглю къ вамъ
ноивъ ошци моемъ возвѣщю вамъ • Много
кратъ преже того въпритчахъ глалъ е къ намъ
гдъ богъ нежели приналъ челоувѣченство шпре
чистоё богородици Марии • Стыми шци
ипррки, янаболѣи Царемъ Саломономъ, онъ
ко просилъ естъ шгда бога мѣдрости иразума:
Ишвещи къ немъ гдъ богъ понеже жадалъ еси оу
мене словѣси сего • Янепросилъ еси собѣ
дней многыхъ, нибогатѣства, ниже душъ враговъ
твой • Но жадалъ еси собѣ мѣдрости къ намъ
чению сѣдовъ, сѣчинни тобѣ пословѣси твоё
мѣ • Идалъ тобѣ срце мѣдро и смыслено

ѣ

Саломоня Царя

таково, иже несть былъ предтобою ипотоу невеста
 несть ииъ подобенъ тоу • Яко пишетъ отомъ во
 третѣхъ книгахъ црѣвъ царей Израйлевыхъ • Ивои то
 рыхъ книгахъ паралипомена И тако гдѣ богъ далъ
 е Царю саломону мудрость большую нежели кото
 рому иному человеку, И сего ради называється прѣ
 мудрыи понеже мудрейшии иныхъ былъ • Быкла
 дывается же рускимъ языкомъ Саломонъ еже е
 мирныи или спокойныи, понеже былъ миръ ипокои
 повса времена Црѣва его • И написалъ есть
 Царь Саломонъ трое книги книжемъ на обучению •
 Первые рекомые Параболѣ тосуть Притчи • Вто
 рые Еклезиястесъ ато е соборникъ • Третье же
 называються Песни пѣснмъ • Явтыхъ тройхъ
 книгахъ вжииемъ повѣлениемъ мудрость свою вы
 писалъ, Яко самъ отомъ вопритчахъ глеть • Се
 выписахъ ю тремѣ обычанъ • Впервыхъ же
 сихъ книгахъ еже словотъ Притчи пишетъ омъ
 дрости онаоце одобрыхъ обычаехъ озаповѣдехъ
 яко са и мамы справовати ижити насемъ свете •
 Гла Притчи Соломона сына Давыдова Царя
 Израйлева ко познанию мудрости и наказаниа, икозро

Црѣ
Пор

Исн мз

Прит

Прит

ЗЪМЕНИЮ СЛОВА СМЫСЛЕНА : ИИНА • Восторыхъже

Книгахъ рекомыхъ Еклезиасть иаи Боборникъ пишетъ

Осѣте опразности иократкости гла • Слова

Еклез ^а Еклезиасть съ сына двѣва Царя Израилева •

Бѣта сѣтнамъ ивсе сѣтно : тажедаленъ : • Итамо

насъ шводитъ шзытнее пращи сего светнаго жи

тия , иприводитъ ковечному небесному житию •

Вътретихъже свои книгахъ еже словутъ Пѣсни пѣ

снамъ кажетъ , Естълиже власце мѣтываго бога до

коняемъ сего сѣтнаго жития • Какъ имать душа

наша радоватиса згдемъ богомъ въцрѣви небесномъ

Даячи намъ прикладъ олюбовнику иссвоею любою

Пѣнпѣ ^а гла • Поцалѣи ма поцалованиемъ ѹстъ свои : и

даже доконца • Якоже чѣчи знайдешъ •

Притчиже нарецаютсѣ Еврейскимъ Языкомъ

Мѣшлофъ • Ягрѣческимъ Параболъ • Пола

тинезе Провѣрби • ЯПорускынъ Притчи или

Присловиѣ , понеже иными словы всегда иную му

дрость инаѹкѹ знаменѹють , Яиначейсѣ разѹмеють

нежели молвены бывають , Иболши въсѣ сокритыхъ

тайнъ замыкають нежелисѣ словами пишѹтъ •

Делатсѣже сии Книгы натроѣ , Перва ча

сть е̄ ѿзачала даже додесятоѣ главы • Явтора
 додвадцеть пѣтоѣ • Третиже доконца якоже по
 початкохъ главъ тыхъ Первоѣ Десятоѣ Идвадцетъ
 пѣтоѣ поразумѣешь • Въпервой части пишетъ яко
 бы отецъ сына наѹчалъ мудрости разума оумениа
 страха бжиа ииныхъ добрыхъ нравовъ • Вовторой
 же части Царь Саломонъ кладеть притчи различь
 ныѣ, и гдѣже единая каждая притча особливую речь
 въсѣбѣ замыкаетъ добрую излѹю, неимаячи жадинна
 го възглавѹ изадней или копредней притчи •
 И въ третей части пишѹтся Присловья Царя Сало
 монова собраныѣ ѿмужей наѹченыхъ Езекиѣю Царемъ
 Иудинымъ посмерти Саломоновѣ • Сиѣже оста
 ночная часть, сокрытая въ притчахъ пишетъ нежели
 предний двѣ, ято въприроенаннѣ одныхъ речей ко
 другимъ • Новилъже е̄ Царь Саломонъ При
 тчей Три тысящи • Исполъ своего складаннѣ
 стиховъ Пѣть тысящей • Иѹчинилъ розмолвение
 оприроженнѣ дровъ ибылинъ, поченши ѿдревъ Ке
 дровыхъ еже растутъ нагорѣ Ливанской даже до тра
 еы Исопѣъ еже растеть примѹре • И мудре
 повѣделъ теже оприроженнѣ Зверей Птиць Гадѣй

Црѣ 2 Иривъ • Яко пишетъ о томъ въ третихъ книгахъ
Црѣвъ Царей Израилевыхъ. Пожиточны

же сѣтъ снѣ книги чести всакому челоуѣку мѣ
дрому и безумному, богатому и небогому, младо
му и старому. На болѣи тымъ они же хотѣтъ имети

Притч 1 лгота бо дней и лета живота и миръ приложатся
имъ • Милосердіе и правда не оставятъ ихъ •

Есть ли же пила не послушаютъ и соблюдутъ притчи
положенныя въ книгахъ сихъ, Якоже самъ Царь Го
ломонъ ниже о томъ глеть • Есть бо вси

притчахъ сокрита мудрость якобы мощь въ драгомъ ка
мени, И яко злато вземли, и ядро ѡвореху • Кто
ю знаидеть сѣи знаиде мѣтъ, и достанетъ блвения
ѡгда, и приидетъ к нему все доброе посполу снѣю:

Премр 3 Хвала и честь безчисленна мощию ея • Она ѡбо е ма
ти всехъ добрыхъ речей, и учитель всакому добро
му ѡмению •

Вней воистинно е духъ Разумно
сти Бгынъ Единынъ Различнынъ Смысленнынъ Скро
мнынъ Вымоунынъ Движущийся Непосквѣрнынъ:
Истиннынъ Сладкий Чистынъ Сталынъ Добротливый:
И всакую иную имеющийи съ собою добрую цноту •

Прото ѿ Францискъ Бкорининъ сынъ Споло
ца, Блекарскихъ Наоучахъ Докторъ • Разд
менъ сее, Иже безъ страху бжиа безмудрости, И
бездобрыхъ обычаевъ, Неестъ мошно почтине жи
ти людемъ посполите на земли • Казалъ есми

тиснѹти Притчи или Присловия, Премудраго
Соломона сына Давѣа Царя Израйлева • Руски
языкомъ •

Няпредъ Кочти Икъпохвале
Створителю Спасителю Утешителю Богу вътро
ици единому •

И Пресвѣтѹ Преблвенной Пречи
стой матери его Марии • И всемъ небеснымъ
чиномъ Истѹимъ Истицамъ бжиимъ •

Потомъ
Людемъ простымъ посполитымъ, Къпожиткѹ и
корозмножению добрыхъ обычаевъ • Ябы наУчи
шиса мѹдрости добре живѹчи насвете Млѹтвѹбого

Бога Хвалили, Потомѹ ѿкоже прилежитъ

Навеликѹю высоту Ивелемо

жностъ, Имени его

стого



Конецъ Прѣдслова въ книги Притчей
Премудраго Соломона Царя Израйлева



На Книга рекомаа притчи или при
 слова, премудраго Соломона сына
 Давыдова Царя Израйлева, Имать есо
 бѣ Главъ Тридесать иоднѣ • Пишетъ же
 внихъ Царь Соломонъ, Омудрости Остраху
 господнемъ Ослужбе бжиенъ Онадце Окаранин
 злыхъ нравовъ Ионаченинъ Цнотъ и добрыхъ о
 бычлєвъ Охитростяхъ женскихъ • Оцарехъ
 добрыхъ иозлыхъ Осправедливости Осудехъ
 Оречяхъ противныхъ Оненасыщенныхъ Озверехъ
 некойхъ иоднеомъ прироженію ихъ Оречяхъ тру
 дныхъ къпознанию • ИОйныхъ многихъ различ
 ныхъ речяхъ • Япишетса сия книга тымже
 обичлємъ яко Ишальтырь, Ииовъ, Исхсвъ
 Сираховъ понеже кожда глава делитса на притчи
 якобы нанеякии стихи или роздєлєниа
 Иже чтѣчи поразумєєшь •





Сяломонъ хвалитъ пожитокъ деа того
 еже подохати мудрости • Зякызыва
 етъ ябы есню зягравыши неходили •
 Имудрость князь вопиеть

Глявля

а



Ритчи Саломона сына Давда Царя
 Израйлева • Къ познанию мудрости и
 наказаниа, и къ порозумению словъ разу
 мности, и къ приятию наущениа оуме
 нна сѣду исправдливости и истинны: Ψ ло ол

ПРИТЧИ

Я́бы дана была малому хитрость, и младенцу умъ
 и́и́е и́разумъ • Послуша мѹдрый мѹдрейшій
 бѹдетъ, и́мѹжъ разумный строительство стѹжитъ:
 Поразѹмен притчамъ и́выкладѹ, словои́ мѹдрѹхъ
 и́загадкамаи́ • Бѹзнь бѹжиа е́ зачало мѹдрости:
 Мѹдрость же и́наѹченіе безумный ѹничжати • По
 слѹхай сынѹ мой казни ѹца твоего, и́не ѹпѹщай за
 кона матери твоея, а́бы была придана слава главе
 твоеи́, и́гривна ший твоеи́ • Сыну мой бѹдѹт ли
 твоѹ похлѹбовати грѣшници непризволю и́мъ, рѹтъ
 ли твоѹ пѹди снами, причастимса кровопролити
 ю, поставимы сокрытыя сѣтки на невиннаго безви
 ны • Пожремы е́го ꙗ́ко а́дъ живаго, и́целого ꙗ́ко
 того онъ же ѹпадѹетъ дои́мы • Найдѹмы все и́мение
 драгое, наполнимы дома наша користей • Долю
 и́мен снами ровнѹю, е́дино влагалище да бѹ
 деть всехъ насъ • Сыну мой неходи снами, и́
 содержи ногу твою ѹстежекъ и́ • Ноги бо и́ ко
 зломѹ бежати, и́поспѣшають пролити кровь •
 Но все е́ пропинають сѣти предъ очима пернатыхъ,
 и́они те же сами своѹи́ крови причащѹются, и́лзетъ
 кѹють надѹши свои • Тако и́стежки всакого

Исай ѿд.

СРЕБРОЛЮБЦИ, ХВАТАЮТЬ ДУША ТЫХЪ ОНИЖЕ ИМАЮТЬ
 ДОБРА • МУДРОСТЬ ИВНЕ ПРОПОВѢДУЕТЬ, НАБЛИ
 ЦАХЪ ДАЕТЬ ГЛАСЬ СВОИ • НАКРАЕХЪ ПРАКОВЪ ВОПИ НИЖЕ И
 ЕТЬ, ИВОВАТЕХЪ ГРАДОВЫХЪ ВЫДАЕТЬ СЛОВА ГЛЮЩИ :
 ДОКОЛѢ МАЛИИ МИЛЮЕТЕ ДЕТИНСТВО, ИБЕЗУМНИИ ДО
 КОЛѢ ЖАДАЕТЕ ДОСАЖДЕНИЯ ВАШЕГО • И НЕМУДРИИ ДО
 КОЛѢ БУДУТЬ НЕНАВИДЕТИ ОУМЕНА • НАВРАТИТЕСЯ
 КО НАКАЗАНИЮ МОЕМУ, СЕ ПРЕДСЫЛАЮ ВАМЪ ДУХА МО
 ЕГО, И ПОКАЖУ ВАМЪ СЛОВА МОА • ПОНЕЖЕ ЗВАХЪ ИСАИ 35
 ВАСЪ И ПОГОРДЕЛИ ЕСТЬЕ, ПРОТЯГНУХЪ РУКУ СВОЮ И НЕ ЕРЕМ 3
 ВОЗРЕЛИ ЕСТЬЕ • ОКИНУЛИ ЕСТЬЕ ВЕСЬ СОВѢТЪ МОИ :
 И КАРАНИА МОЕГО ЗАМЕДБАЛИ ЕСТЬЕ • ПРОТОЖЪ И Я ПО
 СМѢЮСА ПОГИБЕЛИ ВАШЕИ, И РАДОВАТИСА БУДУ ЕГДА
 ПРИДЕТЬ НАВАСЪ ТО ЕГОЖЕ БОЛСТЕСА • ЕГДА НАПА
 ДЕТЬ НАВАСЪ НАГЛАА БЕДА, И ПОГЫБЕЛЬ ИКОБЫ БУРА НА
 СТАВЛЯЮЩАА • ВНЕГДАЖЕ ПРИИДЕТЬ НАВАСЪ ПЕЧАЛЬ
 И ОУЗКОСТЬ, ТОГДА ВОЗЗОВУТЬ КО МНЕ И НЕ ОУСЛЫШУ И,
 ПОРАНАТСА ВОСТАТИ И НЕ ЗНАЙДУТЬ МЕНЕ • ИАКО ВО
 ЗНАВИДЕЛИ СЪТЬ НАКАЗАНИА, И СТРАХА ГДЬНА НЕПРИ
 МАЛИ СЪТЬ • НИЖЕ ПОСЛУШАША СОВѢТА МОЕГО,
 НОРУГАЛИСА СЪТЬ ВЕЛИКОМУ НАКАЗАНИЮ МОЕМУ •
 ПРОТОЖЪ ПОЖИВАТИ БУДУТЬ ПЛОДУ ПУТЕИ СВОИ, И НА

СЫТАТСЯ СВОИМИ СОВѢТЫ • ОВРАЩЕНІЕ МАЛЫХЪ
 ПОБИЕТЬ ИХЪ, ИЩАСТІЕ ЛЮДЕЙ НЕСМЫСЛЕННЫХЪ
 ПОГУБИТЬ ИХЪ • КТОЖЕ МЕНЕ ПОСЛУШАЕТЪ СЕН
 ОПОЧИВАТИ БУДЕТЬ БЕЗЪ СТРАХУ • ИМНОЖЕСТВА
 ДОБРА ПОЖИВАТИ БУДЕТЬ ОДАЛЕНЪ СЫНЪ ОВСАКО
 ГО ЗЛА ✠

ГЛАВА ̃ ✠

МУДРОСТЬ НАСЪ НАПОМИНАЕТЪ ЯВНОМЪ
 ПРИЙМАЛИ СЛОВЕСА ЕА, И ЗАПОВѢДИ ЕА
 ИМАМЫ ИСКАТИ МУДРОСТИ БОЛѢ НЕЖЕ
 ЛИ ЗЛАТА И СРЕБРА • КАЖЕТЪ НАМЪ
 ИЖЕ ОСАМОГО ГОСПОДА БОГА ДАНА БЫ
 ВАЕТЪ МУДРОСТЬ • И ОВОДИТЬ НАСЪ
 ОВЕЗУМИА, И ОПУТЕНЪ ЗЛЫХЪ, И ОМУЖЕ
 И ГЛАГОЛЮЩИХЪ НЕПРАВДУ • И ОЖЕ
 НЫ ПРЕЛЮБИДЕЙЦИ И ПРИВОДИТЪ НАСЪ КО
 ПУТЕМЪ ДОБРЫМЪ ✠

УЛО МИ



СЫНУ МОЮ ЕСТЬЛИЖЕ ПРИЙМЕШИ СЛОВЕ
 СА МОА, И ЗАПОВѢДИ МОА СОКРЫЕШИЛИ
 ЕСОВѢ • ДА ПОСЛУШАЕТЪ МУДРОСТИ
 ОУХО ТВОЕ, ПРИКЛОНИ СЕРДЦЕ ТВОЕ

копознанію разума • Ящево мудрость при
 зовеши, и приклонили сердце твое коразу
 мности • Поищешили елико сребра, и яко
 сокровище сокрововъ будешъли ю выкопывати •
 Тогда поразумешъ боязнь господню, и оумне
 ние божие знаидеши • Яко господь богъ Ісуси
 даетъ мудрость, и зоустъ его разумность и Ісуси
 оумение • Онъ сохранилъ праведныхъ спа
 сение, и зашитаетъ тыхъ ониже ходятъ въ про
 стотѣ • Соблюдетъ пути справедливыхъ :
 инастѣза святыхъ своихъ призираетъ • То
 гда поразумешъ справедливости исхудо, и исти
 нне и всакомъ пути доброму • Естьлиже
 увидеть мудрость въ сердце твое, и наказание
 полюбитсали души твоеи • Говѣтъ добръ со
 блюдетъ тебе и разумность сохранитъа • Да
 и зорветъа ѡ пути зла, и ѡ человека глаголюще
 го речи превращеные • Ониже оставлютъ
 путь правыи, и ходятъ путами темными •
 Ониже радуютсали егда злое оучинатъ, и весе
 лятсали въ найгоршихъ речахъ • Ихъже стези

СѸТЬ РАЗВРАЩЕНЫ, ІСТОПЫ ІХЪ БЕЗЪ СЛАВНЫ •
 НИЖЕ 3 ДЛЫБЫ ЕСИ ѠДЛІЛСА ѠЖЕНЫ ЧѸЖЕЕ ІЧѸЖОСТРАИ
 НОЕ, ОНАЖЕ ОѸКРАШАЕТЪ СЛОВА СВОА • ІНО
 ПОЩАЕТЪ СТРАЖА МЛАДОСТИ СВОЕА, ІЗАВЕТЪ БО
 ГА СВОЕГО ЗАПОМНИЛА ЕСТЬ • НАКЛОНИЛЪ СЯ БО
 ДАЖЕ КО СМЕРТИ ДОМЪ ЕА, ІКОАДУ СТЕЗИ ЕА:
 БЪСИ ВЪХОДАШИИ КЪ НЕИ НЕВОЗВРАТАТЪСА ВОСПА
 ТЬ, ІНИЖЕ ПОСТИГНУТЬ СТЕЗИ ЖИВОТА •
 ДЛЫБЫ ХОДИЛЪ ЕСИ ПОПѸТИ ДОБРОМЪ, ІСТЕЗА
 ПЛО Л5 СПРАВЕДЛИВЫХЪ ЛЮДЕИ ДАСОХРАНИШИ • ПРАВЕ
 ДНИИ ОѸБО ЖИТИ БѸДУТЬ НАЗЕМЛИ, ІПРОСТИИ
 ДЕЛИТИ БѸДУТЬ Ю • НЕЧЕСТИВИИЖЕ ПОГѸБЛЕ
 НИ БѸДУТЬ ѠЗЕМЛИ, ІЧИНАШИЕ БЕЗАКОНІЕ НЕПРЕ
 БУДУТЬ НА НЕИ •

ГЛ҃ВЯ Г҃
 СЯЛОМОНЪ НАОУЧАЕТЪ НАСЪ, ЯБЫ ЕСМО
 НЕЗАПОМИНАЛИ ЗАКОНѸ ІЗАПОВѢДЕИ МѸ
 ДРОСТИ • ПОНЕЖЕ ОБЕЩАЕТЪ НАМЪ ЗА
 ТО ДАТИ ДОЗГОТѸ ДНЕИ, ІЛЕТА ЖИВО
 ТА • НАПИШЕМЪЛИ Е ВЪ СЕРЪДЦИ СВО
 ЕМЪ НАЙДЕМЪ МИЛОСТЬ ѠГОСПОДА БОГА

СЯЛОМОНЯ ЦАРЯ

И́тому наоучаетъ насъ я́быесмо все
 свое въпованіе имели въвозе • Я́бы
 хомъ неспѣщалиса на свой разѹмъ •
 Но богася боіаи и́емѹ молилися, и
 нищимъ милостыню давали • Инаѹкѹ
 любили • Излогоса не боіаи • Я́ѹ добра
 го не ѹступовали • И ѹпохвале мудро
 сти



Слнѹ мой незапомятай закона моего,
 и заповѣди моя да соблюдетъ сердце
 твое • Долготы бо днѣи и лѣта жи
 вота и миръ, приложатъ ти • Ни
 ло сердце и правда, не оставятъ тебе • Обѣ
 вѣжи и около ший твоѣхъ, и напиши и надъ
 скахъ сердца твоего • Изнайдеши мило
 сть и наказаніе доброе, предъ господемъ бо
 гомъ и предъ челоѹвѣки • Именъ надеждѹ
 на господа бога твоего всего сердца свое
 го, и о своей разумности не величайся •
 Во всехъ побѣдахъ своихъ помятай на господа бога

Въ возе

и надъ

Крил ѿ

ИОНЪ СПРАВОВАТИ БУДЕТЬ СТОПЫ ТВОА • НЕБУ
ДИ МУДРЪ САМЪ ВЪСОБѢ, БОИСА БОГА ИОУКЛОНИ
СА ШЗЛА • ТОГДА ЗДРАВЕНЕ БУДЕТЬ ВЪЖИВО

ТЪ ТВОЕМЪ, ИНАПОЛНЕНИЕ МОЗГУ ВЪКОСТАХЪ
ТОВІА Д ТВОИХЪ • ЧЬСТИ ГОСПОДА БОГА ТВОЕГО ШСВО
ЕГО ДОБРА, ИШЕСИХЪ НАЧАТКОВЪ ТВОИХЪ ОУДЕ
ЛАН ОУБОГИМЪ • ИНАПОЛНАТСА ЖИТНИЦЕ ТВОЕ
ОБИЛИА, ИЕИНОМЪ ОПЛЫВАТИ БУДУТЬ ТОЧИЛА

КОЕВР Ш ТВОА • НАКАЗАНИА БЖИА СЫНУ МОИ НЕШМЕ
ЯПОК Г ТАИ, ИНИОСЛАБАН ОБЛИЧАЕМЪ ШНЕГО • ПОНЕ

ЖЕ КОГО ЛЮБИТЬ ГОСПОДЪ ТОГО КАРАЕТЪ, ИИКО О
ТЕЦЬ ВЪСЫНЕ БЛАГОВОЛИТЬ ЕНЕМЪ • БЛАЗЕ ТО

МУ ОНЪЖЕ ЗНАШОЛЪ ЕСТЬ МУДРОСТЬ, ИЕМУЖЪ
ПРИБЫВАЕТЪ РАЗУМНОСТИ • ЛЕПШЕ ЕСТЬ НАБЫ

ИОВ КИ ТИЕ ЕА НЕЖЕЛИ НАБЫТИЕ ЗЛАТА ИСРЕБРА, ПЕРЕШИИ
НИЖЕ И БО ИЧИСТЕЙШИИ СЪТЬ ПЛОДЫ ЕА • ДРАЖШАА

Е ПАЧЕ ВСЕХЪ СКАРКОВЪ МУДРОСТЬ, ИНЕПРИРОВАЕТЪ
СА НИЧТОЖЕ КНЕИ ЕЖЕ БЫВАЕ ШЛЮДЕИ ПОЖАДАНО •

ДОЛГОТА БО ДНЕИ ВДЕСНИЦИ ЕА, ИВЪЛЪЕИЦИ ЕА БОГА
ТЕСТВО ИСЛАВА • ПУТИ МУДРОСТИ СЪТЬ ПУ

ТИЕ КРАСНЫ, ИВЪСИ СТЕЗИ ЕА СЪТЬ МИРЪНЫ •

Сялошоя Цяря :

Дрѣво живота є тымъ онѣже досагнѣть єа,
И оутверждающа на нѣ сѣть благославени •
Богъ прѣмудростию основалъ є землю, и оутверъ
дилъ небеса мудростию своею • Разумомъ єго
бездны разверзошася, и облаци росойсѣ и израстають :
Сыне мой да не ѡходатъ силѣ ѡчию твоихъ, сох
рани законъ мой и советъ мой • Не будетъ животъ
души твоеи, и мѣтъ ѡстомъ твоимъ • Тогда
ходити будешь во ѡпованихъ по пути твоимъ, и нога
твоя не споткнетсѣ • Будеши спати не побо
ишисѣ и ѡпочинеши, и во сласть твоѣ будетъ сонъ
твой • Не лекайсѣ наглого страху, и ни си
лы нечестивыхъ людей нападающихъ на тѣ • Гдѣ
богъ будетъ ѡбока твоего, и сохранитъ ногу твою
дабы небылъ на тѣ • Не борони доброє чини
ти тому онѣже можетъ, но можеши и ты доброє чини:
Не реканъ другѣ твоему иди ныне и на вратисѣ, и за
тра дамъ твоѣ и мочу єму днесъ дати •
Не смышлани на друга твоего злого, понеже онъ и
мать надежу в тебе • Не свари сѣ сочеловѣ
комъ живущимъ стовою дармо, в негда онъ ниче
го злого не чинилъ є тебе • Не милуй человѣ

*нелюбопытна
оучающа*

не свари

ПРИТЧИ

ѸЛО Ч҃И ИСТИМИ ЛЮДМИ ЕСТЬ РОЗМОЛВАНІЕ ЕГО • КЛѠТВА ГД҃Ь
НА ВДОМЕХЪ НЕМИЛОСТИВЫХЪ, ДОМЫЖЕ ПРАВЕДНЫХЪ
ИЖКОВЪ Д҃ БЛАГОСЛОВАТСА • ГД҃Ь ГОРДЫМЪ ПРОТИВИТСА,
СМИРЕННЫМЪЖЕ ДАЕТЬ БЛАГОДАТЬ • СЛАВУ ПРѢМУ
ДРИИ ЛЮДИЕ ОДЕРЖАТЬ, БЕЗУМНИИЖЕ ВЪСЕЛѠТСА ВЪ
БЕЗЧЕСТИИ СВОЕМЪ •

С ГЛАВА Д҃

СЯ ЛОМОНЪ ВЕЛИТЬ ИСКАТИ МУДРОСТИ, ИЖКО
ИСАМЪ ПОИСКАЛЪ ЕСТЬ ЕЯ • ИЖКО ПОЖИТКУ МУ
ДРОСТИ ИЖКО ПУТЕХЪ ЕЯ • ИЖКО ВЪВОДИТЬ ѸЗЛО
ГО, ИЖКО ВЕЛИТЬ СЪХРАНАТИ СРЦЕ ѸСТА ИСТО
ПЫ СВОИ •



ѸСЛЫШТЕ СНОЕЪ НАКАЗАНИЕ ѸЩЕВА, ИЖКО ПИЛНЕ
ПОРАЗУМЕЙТЕ АБЫ ЕСТЬЕ ПОЗНАЛИ МУДРОСТЬ:
ДАРЪ ДОБРЫИ ДАЮ ВАМЪ, ЗАКОНА МОЕГО НЕ
ОПУЩАЙТЕ • ПОНЕЖЕ И Я БЫЛЪ ЕСМЪ
СЫНЪ ОТЦА МОЕГО ЛЮБЕЗНЫИ, ИЖКО ЕДИНРОЖЕНЫИ ПРѢДЪ О
ЧИМА МАТКИ МОЕИ, ОНАЖЕ ѸЧИЛАМА ИЖКО ВИЛА ЕСТЬ •
ДА ПРИИМУТЬ СЛОВА МОИ СРЦЕ ТВОЕ, СОХРАНИ ЗАПО
ВѢДИ МОИ ИЖКО БУДЕШИ ЖИВЪ • ВЛАДЕИ МУДРОСТИЮ

истажи разумъ, незапомяни и ни уклониша ѿ слов
 ѹсть мой • Неопущай мудрости и сохрани
 тебе, возлюби ю и соблюдетъ тя • Початокъ
 мудрости стазати мудрость, и при всакомъ вла
 дении твоёмъ доставанъ разума • Приими му
 дрость и вознесетъ тя, и возвеличенъ будеши ѿ немъ :
 егда обыймеша ю • Дастъ главе твоей размно
 жение благодати, и венцемъ славнымъ защититъ
 тя • Послухай сына мой и приими слова мои
 да умножатся тебѣ лета живота • Путь
 мудрости покажу тебѣ, и повѣду тебе постезамъ
 правды • Пони хъ же аще поидеши не сообразатся сто
 пы твои, и теча ими не будеши имети образъ •
 Имиса заповѣданіе мое и не опущай его, сохрани е и ко
 венемъ е животъ твой • Некохайся въ стѣзѣхъ
 людей нечестивыхъ, и путь злыхъ да не полюбится
 тебе • Обежи ѿ него и не ходи понему, уклониша
 ѿ нихъ и опуститъ е • Не уснутъ бо аще зла не учи
 нать, и не имется сонъ и аще не изобидать кого •
 Идти хлебъ не милостивости, и пють вино не съ
 праведливости • Справедливыхъ же стеза яко
 светло светаше выводитъ и рстетъ дондеже напра

а Сяломонъ царь
 17

иже оу и аоу
 а Сяломонъ царь
 17

ВИТІА ДЕНЬ • ПУТИЕЖЕ ЗЛЫХЪ ТЕМНЫ СХТЬ, НЕВЕ
 ДАТЪ САМИ ГДѢ ПРЕТЪКАЮТСА • БЫНУ МОИ ВНЕМЛИ
 ГЛЫМОМЪ, И КОСЛОВАМЪ МОИМЪ НАХИЛИ ДУХО ТВОЕ •
 И ДАНЕШХОДАТЬ ШОЧНЮ ТВОЮ, СОБЛЮДИ Е ПОСРѢДѢ
 СРЦА ТВОЕГО • ЖИВОТЪБО СХТЬ ОБРЕТАЮЩИМЪ И,
 И ВСЕМУ ТЕЛУ ЗДРАВЬЕ • ВСЕЮ ПИЛНОСТИЮ СЪ
 ХРАНИ СРЦЕ ТВОЕ, ИЗНЕГОВО ЖИВОТЪ ПОХОДИТЬ •
 ОДАЛИ ШСЕБЕ ДСТА ЗЛАМЪ, И ДСТНѢ НЕЧТИВЫЕ ДАНЕ
 ПРЕБУДУТЬ СТОБОЮ • ОЧИ ТВОИ ПРАВДУ ДАСОГЛѢ
 ДАЮТЬ, ИЗРѢНИЦЕ ТВОЕ ДАПРЕЗИРАЮТЬ СТОПЫ ТВОА:
 ОСТРОИ СТЕЗИ НОГАМЪ ТВОИМЪ, И ВСИ ПУТИ ТВОИ ОУ
 КРЕПАТСА • НЕ ДКЛОНИСА НА ДЕСНО НИ НАЛЕВО, Ш
 ВРАТИ НОГУ ТВОЮ ШЗЛОГО • ПУТИ ДБО ИЖЕ НА ДЕСНО
 СХТЬ ЗНАЕТЪ БОГЪ, ЯИЖЕ НАЛЕВО РАЗВРАЩЕНИ СХТЬ •
 ТОИ ДБО ИСПРАВИТЬ СТОПЫ ТВОА, И ПУТИ ТВОИ ВЪ МИ
 РЕ СЪБЛЮДЕНИ БУДУТЬ •

ГЛАВЯ

ПР ЕЛЮБОДЕЙЦИ ЖОНЫ БЕЛИТЪ САЛОМОНЪ СТЕРЕ
 ЧИСА • ОЧИСТИ И ОДЕЛЕХЪ, И ОЛѢТЕХЪ НАШИ
 ВНИЖЕ НЕИМАМЫ ПОРОЖНЕВАТИ • И БУДУЩИ
 ЗЛЫХЪ РЕЧЕНЪ СТЕРЕЧИСА • НЕ ВЛАСНУЮ ЖЕНУ
 ЛЮБИТИ, Я ПР ЕДЪ ЧУЖЕЮ ДТЕКАТИ •



Вѣну мой поразумей пилене мудрѣи моеи :
 и къ разумности моеи приклони ѹхо твое
 да сохраниши мышление твое, и наказа
 ние ѹста твоа да соблюдуть • Ненахн
 лмиса колѣти женской, сотъбо медѹ каплетъ изъ
 ѹсть жены прѣлюбодейци, и горло ея лъстнетса па
 че елеса • Послѣднмже еа горкаа сѹть ико пѣ
 лынъ, острый языкъ еа ико мечь на обе стране •
 Нозе еа приближуютса космрти, и стопы еа низъ
 ходатъ воадъ • Постежце животной не ходитъ,
 блудны сѹть стопы еа и не постижимы • Протож
 ныне сыну послушай мене, и не ѡходи ѡречи ѹсть
 мой • Далече ѡнеа сотвори пѹть свой, и не при
 ближайса ко двѣремъ домѹ еа • Не двай чѣти
 своен чужимъ, и лѣтъ твои не мѣтнвомѹ • Да
 не наполнатса иныи силы твои, и труды твои лбы
 не были в домѣ чужемъ • И жаловати будешь во по
 слѣдний часъ твой, в негда сотлиши тело свое и
 мясо и речеши • Чемѹ возненавидѣхъ на казаниа,
 и ѡбличению не позволило е сердце мое • Ни же послѹ
 хихъ гласа ѹчишиа, и къ ѹчителемъ не нахилиа
 есми ѹха своего • Безмала не быхъ во всемъ зломъ :

Иовъ кд

 ѡ
 31
 Корнъ

ПРИТЧІИ

посреде сбору и сонмища • Пни воду съкладе
 за своего, испотока студенца твоего • Да исхо
 дят ручаи твои вонъ, и наблицахъ воды твое дели:
 дабудутъ тебе самому, и никтоже чуждий да не
 причастится тебе • дабудетъ струменъ твой бла
 жененъ, и веселися съженою радости твоею •

Пен пев Лана намильша и любезный Елень, персти ея да
 уполатъ тебе навсико время, и в милости ея кохайся
 всегда • Почто прельщаешися сыну мой шчу

иов ла жое жены, и шпочиваешъ в лонѣ чужемъ • Богъ

иов ла шбо соглѣдаетъ вса пути человеческия, и вса сто

шло рлд пы его прѣзираетъ • безаконна его шловать не

честиваго, и единый каждыи грѣхи своими яко повра
 зами связанъ бывають • Онъ самъ шметъ яко
 неимелше казни, и во множествѣ безумна своего
 прѣльститца •

ГЛАВА 5

Дяеть раду Саломонъ тому ктоша покомъ
 ручить • Понукаеть крободе лениваго, га
 нить шметника • велить законъ божи
 пильне сохранити, и шжены любодейци ка
 жеть шдалатися •



Сынъ мой ѣстьлиже ѣси слюбилъ запри
 ѣтелѣ своего, забезалъ ѣси чужего ру
 ку твою • Осидлила ѣси словѣсы ѡ
 сть твою, ина^хтъ ѣси власными речьми
 своимъ • Прото ѡчини ѣже глѹ сыну мой, исе^ѣ ниже зѣ
 бе самого высвободи, понеже ѡпалъ ѣси вѣще бли
 жнего своего • Течи поспешь побуди приателѣ
 своего, не дай сна очима твоима, ниже воздремъ
 лютъ веждѣ твоѣ • Добудеи яко серна зрѣки, и
 яко птица съплѣнице ловѣевы • Иди ко
 мравнѣмъ олѣнивымъ, и знаменанъ пути и, инаѡчи
 са мудрости • О ниже неймаютъ вожа и ни наѡки
 и ни княза • Готѡютъ собѣ влѣте брашно, и собира
 ютъ во вѣрма жатѣвы штобымѣли напотомъ ѣсти •
 И доколѣ ленивыи спишь, скороли встанешъ ѡсна
 твоего • Маленко поспишь маленко поддремлешъ : ниже^а к
 маленко сложишь рѣще твоѣ абы поспалъ, и придетъ
 ната яко посолъ нищета, и яко мѡжъ зброиный ѡ
 божество • ѣстьлиже неленнеъ будеши, при
 идетъ яко источникъ жателъ твоѣ, и нищета ѡтечетъ
 ѡ тебе • Человѣкъ бегунъ ѣ мужъ непотрѣ
 бный, ходитъ съѡсты прѣврщенными, морглѣтъ

Охура и
 казѣ

неленнеъ

ПРИТЧЫ

Очима, копочеть ногою перстомъ говорить, срцемъ
злымъ мыслить зламъ, и повса часы свары розсева
еть • Натога нагле придетъ погыбель его, и борздо
сокрушитса и небудеть исцеления ему • Ше
сти речей нелюбить гдъ бгъ, и седмую возненавиде
вели душа его • Очю гордыхъ языка лжива
рукъ проливающъ кровь неповинную, сердца еже
смышлеть наигоршия мысли, ногъ скоро бежа
щихъ козломъ, свдетелъ лжива, и того иже роз
выше а севлетъ межъ брати незгоды • Сохрани сы
уло гла нѹ мой заповѣди шца твоего, и не опущай закона ма
тери твоея • Заблжи и въ срци своемъ присно:
иповесъ и нагоре твоемъ • Внегда будещи хо
дити пойдутъ стобою, и негда будещи спати син
хранителъ будутъ, и прочутиса розмолъвлъ сн
ми • Понеже заповѣди есть свѣтильникъ, я
законъ светло, и путь живота обличение и наказа
ние есть • Да сохранитъ шжены злое,
и шльстиваго языка жены чужее • Да не пожа
даеть красоты ея сердце твое, ябы небылъ нать
возгледаниемъ ея • Мъздобо любоденци ледва
стоитъ заединъ боханъ хлеба, яжена драгую ду

САЛОМОНЯ ЦАРЯ

шѹ мужевѹ имлѣть • Ящелиже можетъ человекѣ
 сокрыти огонь въ лоне своемъ, дабы ризы его незаго
 рѣлися, или ходити по бѣглию дабы ноги его неспа
 лилися • Тако и въходящій къ женѣ ближнего сво
 его, небудетъ чистъ егда доткнется ея •
 Неестъ великий грехъ егда кто украдетъ, ящели кра
 деть для того дабы насытилъ душу свою алъчу
 шю • Поймаютьли его дастъ толко жъ седь
 меро, и все имение дому своего предасть и высвобо
 дится • Прѣлюбодейже для недостатку срца
 своего погубляетъ душу свою • Мерзость и сра
 моту совираетъ собѣ, истыдъ его небудетъ загла
 женъ • Понеже ярость и гневъ мужа не шпѣститъ
 влечь помъсты, и ниже поволить на жадныя прозбы
 яни приметъ за высвобождение его даровъ многихъ

*Алоуфрау
 сѣбе на сѣ*

*Аудаконъ
 сѣбе на сѣ*

ГЛАВЯ 3

Призываетъ насъ Саломонъ къ службѣ
 божией, и велитъ сохранять заповѣди его
 жену прелюбодейцу и обичай ея и вѣла
 еть, и безумномъ младенци повѣдлетъ
 и вѣлеть намъ стеречиса путей жены
 ЗЛОЕ



Сынъ мой сохрани слова моя, и заповѣди
 моя сокрыи ѹ тебе. Сынъ чьти
 гда бога и ѹкрепишися, и кроме того не бо
 иса иного. Сьблюди заповѣди моя

и будеши живъ, и закона моего стережи яко зреницу
 око твоего. Привлжи и на твои палцехъ, напиши
 и на дощикахъ срца твоего. Ръци мудрости сестра
 моя есь, и разумность назови подруго моя.

Быше ѿ да сохранить тебе ѿ жены чуже, она же сладь
 ки слова свои чинить. Язь ѹбо выгледовалъ

решетку есмь зокна дому моего скрозе крату, и ѹзрелъ
 есмь младенци, и видехъ детища. Знаменалъ
 есмь младенца безумнаго, яоньса тѹлметъ по
 лицахъ и покутехъ, и близко ѿпутьи дому еа ходитъ
 и притме, егда день припознилася во тмахъ ношныхъ
 и въ сѹмраце. Иже жена поткалася снимъ

в ризахъ блдливыхъ ѹкрашена, абы имала души:
 жена веле речива и сѹена непокойна, она же не можаше
 постѣти ногами своими. Часомъ вънѣ часомъ
 на ѹлицахъ часомъ покутехъ прѣльщаючи. Ина
 вши младенца того целовалася снимъ, и лицемъ не
 стыдливимъ возревши на него и рече. Побѣдныа

ЖЕРТВЫ ЗАДРАВНЕНІЕ ТВОЕ СЛЮБИЛАХЪ БЫЛА, ДНЕСЬ НАПОЛ
 НИЛА ЕСМИ СЛЮБЪ СВОИ • ИДЛА ТОГО ВЫШЛА ЕСМИ
 ПРОТИВЪ ТОВА, ЖАДАЮЧИ ТЕБЕ ВИДЕТИ ИЗНАШЛАХЪТА:
 БОТКАЛА ЕСМИ ПОВРАЗЫ ЛОЖЕ МОЕ И ОСЛАЛА КОВРАМИ
 МАЛЕВАННЫМИ ИЗЪ ЕГИПТА • И ПОКРОПИЛА ЕСМЪ ЛОЖ ПЕН ПЕ Г
 НИЦУ МОЮ ИИРРЪ И СИЛОЛОЕМЪ И КОРИЦЕЮ • ПОИ УЛО ОБ
 ДИ УПИЕМЫСА ЛЮБОГО ОБНИМАНИА, И НАСЫТИМЪСА ИОВ КИ
 ЖАДОСТИЮ ПЛОТИ, ПОКИ НЕБУДЕТЬ ДЕНЬ • ИДУЖАБО
 МОЕГО НЕТЪ ДОМА, ЕХАЛЪ НАПУТЬ ВЕЛЬМИ ДАЛЕКО •
 ОБЪМЫ ГРОШЕНЪ ВЪЗЛА СЪ СОВОЮ, И ЕГДА БУДЕТЪ ПОЛНЫИ
 МЕСЕЦЪ НАВРАТИТСА ДОДОМУ СВОЕГО • ВЪЗЛА Е
 ТОГО МЛАДЕНЦА ВЕЛЪРЕЧИЕМЪ СВОИМЪ, И СЛОВЫ ЛЬСТИ
 ВЫМИ УСТЬ СВОИ НАМОЛВИЛА Е ЕГО • И СКОРО ПО
 СЛЕДОВАЛЪ ЕНЪ ИАКО ВОЛЪ ЕГДА ВЕДЕТСА КЪ ЗАБИТИЮ,
 И ИАКО ОВЕНЪ ХЛИПА И НЕВЕДА ИЖЕ КЪ ОКОВАМЪ БЕЗУМ
 НЫИ ТАГНЕНЪ БЫВАЕТЪ, ДОНДЕЖЕ НЕПРОБОДЕТЬ СТРЕЛА
 ПЕЧЕНЕНЪ ЕГО • И ИАКО БЫ ПТИЦА ЕГДА СПЕШИТСА КЪ СИ
 ЛУ, И НЕВЕЕСТЬ ИЖЕ КЪ ПОГИБЕЛИ ДУШИ ЕА ПОСТАВЛЕНО
 ЕСТЬ •
 НЫНЕЖЕ СЫНУ МОИ ПОСЛУШАИ МЕНЕ
 И ПОРАЗУМЕНИ СЛОВА УСТЕНЪ МОИ • ДА НЕ ПОСТУПИТЬ
 ПОПУТИ ЕА МЫСЛЬ ТВОА, И НИЖЕ ПРЪЛЪСТИШИСА СТЕ
 ЗАМИ ЕА • ПОКЕЖЕ МНОГО РАНЕННЫХЪ ПАДОША ШЕНА:

Иудейская
 Псаломъ

ПРИТЧИ

И храбръцевъ сильныхъ погубила она • Пути ядовы
домъ ея, проходящiе пропасти смертныя •

ГЛАВА И

Вопиеть мудрость и хвалить учение свое:
И прѣкладаетъ надъ все богатства, и ка
жетъ иже е ѿ века съгдемъ богомъ и иже
снимъ вси речн сътвориша, Еиже има
мы послухати •



Чи мудрость невопиеть, и разумность
недаётъ ли гласу своего • Навысокихъ
и на найвышши^{хъ} горахъ, и на пути посрѣ
де стезекъ стоящи привератехъ градо
выхъ водѣрехъ самихъ молятъ глѣ:
О мужи квамъ вопию, и гласъ мой косыномъ чело
вѣческимъ • Зрозумейте малии хитрость, и не
наказаныи приложите срца ваша • Послухайте ж
мене о речахъ бо велики глати буду, и ѿверзутъ ѿ
ста моя истинну и сказати • Превду помислитъ
гортань моя, мерзки бо суть прѣдомною ѿстнѣ ль
живые • прави суть вси глы мои, и несть внихъ
ничтоже неправое и ни развращенное • Истинна суть
разумевлющимъ и, и правотна найдущимъ ѿ мене:

Примите наказаніе мое и серебро, и научение па-
 че злата и зволтъ • **Д**еишибо естъ мудрость все выше
 го богатства, и все еже может пожадано быти,
 не может к ней прировнати • **Я**зь мѡ
 дрость пребываю въ совѣтѣ, и есмь притехъ мы-
 слехъ онихъ съть разумны • **Б**оизнь бѣи не
 навидитъ злого, досаждениа и гордости и путей лу-
 кавыхъ, и уста двоего языка въ мерзости и мамъ:
Моно е советъ и правота, моа е разумность моа
 и крепость • **М**ною Цари царѣвуютъ, и тии о-
 же права уставляютъ, мною справедлива дела
 розознаваютъ • **М**ною Князи владеютъ, и все-
 лжи разсужаютъ правду • **Я**зь любашма **Ю**а **Д**
 люблю, и кой рано уставляютъ комне знайдутма •
Бо мною съть богатства и слава, стазаниа мно-
 га и правда • **Д**ѡчшии е овоишь мой нежели зла-
 то и камение драгое, и плоды моа нежели серебро
 избранное • **П**опутехъ справедливыхъ Хожу
 и посреди стезь судовъ живу, дабыхъ обогати-
 ла тыхъ онихъ любать мене, и кровешиа и абыхъ
 наполнила добра • **Г**дѣ владѣль естъ мною **П**реме **С**
 и начала путей свои, преды нежели что сътвориа

ПРИТЧИ

БЫЛЪ ИСПЕРВА • ОВЕРКОВЪ УСТРОЕНА БЫХЪ, И О
СТАРА ДАВНА ПЕРВЕИ НЕЖЕЛИ ЗЕМЛЯ БЫЛА • ЕЩЕ НЕ

БЕША ПРОПАСТИ, И АЗЪ УЖЕ ПОЧАТА БЫЛА ЕСМЪ • НИ

УЛО ПД ЖЕ ЕЩЕ КЛАДЕЗЕ ВОДЪ ИСТОЧИШЕСА, И НИ ГОРЫ ТАЖЪ

КОЮ ВЕЛИКОСТИЮ БЫЛИ УКРЕПЛЕНЫ • ПРЕДЪ ВСЕМИ ХО

ЛМИ Я РОДИЛАСА ЕСМЪ, ЕЩЕ БЫЛЪ ЗЕМЛИ НЕУЧИНИЛЪ

И НИ РЕКЪ И НИ УДНЕНИЯ ВСЕЙ ВСЕЛЕННЕИ • КОГДА

БЫТЯ А УСТРОЯЛЪ НЕБЕСА БЫЛА ЕСМИ ПРИНЕМЪ, И ЕГДА ИСТИ

НЫМИ ПРЕДЕЛЫ И КОЛОМЪ ОГРАДИВАЛЪ БЕЗДНЫ •

ВНЕГДА ТВЕРДЪ УКРЕПЛАЛЪ ЗВЕРХУ, И РОЗЪВЖИВАЛЪ

ИСТОЧНИКИ ВОДЪ • КОЛИ ОБКЛАДАЛЪ МОРИЮ МЕЖЕ ЕГО

И МЕРУ УКЛАДАЛЪ ВОДАМЪ ДА БЫ НЕ ВЫЛИВАЛИ ЗБЕРЕ

ГОВЪ СВОИ • ЕГДА ЗАКЛАДАЛЪ ДНА ЗЕМЛИ, СНИМЪ

ЕСМИ БЫЛА ВСА СИЛА СКЛАДАЮЧИ • И ПОТЕШАХСА

ПОВСА ДНИ ВЕСЕЛАСА ПРЕДНИМЪ, ВО ВСЕХЪ ВРЪМЕНЕХЪ

ТЫХЪ, И ГРАЮЧИ ПОВСЕЙ ВСЕЛЕННЕИ ЗЕМЛИ • И КОХАНИЕ

МОЕ Е БЫТИ СЪ СНЫ ЧЕЛОВЪЧЕСКИМИ • СЕГОРА

ДИ НЫНЪ ЧАДА ПОСЛУХАЙТЕ МЕНЕ, БЛАЗЕ ТЫМЪ ОНИ

ЖЕ ПУТИ МОА ХРАНАТЬ • СЛУХАЙТЕ НАКАЗАНИЯ

И БУДТЕ МЪДРИ, И НЕ ЗАМЕТАЙТЕ СИХЪ Ш СЕБЕ • БЛА

ЖЕНЪ МУЖЪ ИЖЕ СЛУХАЕ МЕНЕ, И ОНЪ ЖЕ ПРЕСЕДИТЪ

У ДВЕРЕЙ МОИ ПОВСА ДНИ, И СТЕРЕЖЕТЪ УВЕРЕЙ ВРАТЪ

Сялотаго Цяря :

51 :
мой • Икто мене найдетъ знаидеть животъ, и
набудеть спасениа шгда • Ктоже вма съгрешае:
вредитъ душѹ свою • Иеси ненавидащине мене :
любать смрътѹ :

Хлопкытнъ му

Глябѹ

Мудрѹ создала собѹ хра, шводитъ нас
шдетинства • Блюбуетъ намъ лѣта жи
вота, Иеписывае женѹ прелюбодейцу :



Рѹ мудрость созда собѹ храмъ, иѹтве
рди столповъ седмъ • Закла свом
жертвенна, ишчерпа вчаше вино, иѹ
готова трапѣзу свою • Посла рабыне
свом, дабы ишзывали награде иназабо
ролахъ града глюще •

Естьлиже кто малыи

дапридетъ комнѹ, икънемудрымъ рече • Пойдите
ежьте хлебъ мой, ипните вино еже черпахъ вамъ :
Оставте детинство ипоживите, ипридите иходте
попѹтехъ разумности •

Ура
шло рм

Кто шчить насмебцу
сен са собѹ кривду чинить, икто карае неверныхъ
сен самса соромотить •

Ишшма мав

Необличай насмебци
дане возненавидитъ тебе, обличай мудраго тои возъ
любитъ тебе • Дань мудрому вину, имудрейшии

ПРИТЧИ

Выше ^а будеть • Научи праведнаго, и скоро приметъ наудку
Уло ^{ри} твою • Зачало мудрости ^е страхъ гдъ, и
Исир ^а менне свѣтыхъ людей ^е разумность • Мноюбо оу
множатся дни твои, и приложатъ тиса лѣта живота:
будешли мудрыи самъ собою будешъ, ище лиже по
смевачь будеши самъ теже понесеши зла •
Жена безумна и криклива полна беззаконна не оумейо
чи ничего, сидитъ во двѣрехъ дому своего накресе:
где же вышше во граде место, ябы звала идущихъ
по блаци и ходящ^х путемъ своимъ • Кто ^есть ма
лынъ склонися ко мне, и безумному рече ^е • Во
да крадена ^а слаша ^е, и хлебъ сокрытъ ^а смаче
иши • И неведаше како тамо бѣша волотовъ, и во
глубине ядове сущь веселящися с нею • вси при
ближающыя кней спидутъ воудъ, кто же ^ѡдала
ѣта ѡнеа сен спасетя •

ГЛАВА

13

Сяломонъ инымъ обычаемъ въ притчахъ
говоритъ, ^и кажетъ ^о сыну мудромъ ^и
безумномъ, ^о праведномъ ^и ^о зломъ, ^о
простомъ и развращенномъ • ^о любви ^и ^о не
нависти, ^о доброй и злыи ^и ^о зломъ •



Ритчи Саломоновы сына Давида Царя
 въ Иерусалимѣ • Сынъ мудрый
 возвѣститъ шца, Сынъ же безумный е^ѣ Ниже е^ѣ
 жалость мѣри своей • Неспомогутъ Ниже а^ѣ
 богатства за добытые, Носправедливо Іс^ѣ сир^ѣ
 сть там избавляетъ шс^ѣ м^ѣрти • Неуморитъ гдѣ
 богъ голодомъ души праведнаго, лѣсти же неверныхъ
 людей изрушитъ • Рука недбалая приводитъ
 нищету, рѣчь же делющихъ собираютъ богатства : Ниже в^ѣ
 кто спущается наложь сѣн пасеть ветрь, и той же
 е^ѣ гонимъ птице леташа • Кто собираетъ во
 время жатвы той е^ѣ сынъ наказанъ, кто же влѣте
 ветроу дѣнень биваетъ сѣн е^ѣ сынъ срамоты •
 блвение гдѣнѣ на главе справедливаго, уста же не
 верныхъ криютъ неправды • Память праведнаго
 спохвадами, и мже нечестивыхъ згниетъ • М^ѣ
 дрый въ срѣце свое приметъ заповѣди, безумный же
 битъ биваетъ оустами своими • Кто ходитъ Ниже к^ѣ
 въ простоте сѣн ходитъ безболзни, развраща же пѣ
 ти своя познанъ будетъ • Кто моргаетъ окомъ
 да навѣстѣе той учинитъ болѣсть, немислѣный Іс^ѣ сир^ѣ к^ѣ
 пакъ словы своими оубиваетъ • Источникъ

живота уста праведнаго, уста же грѣшныхъ чинатъ
 беззаконіе • Зависть воздвизаетъ свары, и вса
 проступки покрываетъ любовь • Во устахъ му-
 драго найдется мудрость, ижезъла нахреете того
 онже неимать въ срци разума • Мудрыи со-
 храняють ѹмение, уста же дерзкихъ наиблизше
 ни сѹть къ срамочению • Имение богатога е яко
 бы градъ крепости его, болзнь же ѹбогихъ е нище-
 та и • Дела праведныхъ сѹть къ животу, пло-
 ды же нечестивыхъ сѹть къ грѣху • Путь жи-
 вота е съхранити наказаніе, ктоже ѹметаетъ обли-
 чение сѣи блудитъ • Прикрываютъ ненависть
 уста лживаа, иносмаже клеветы немудрыи е :
 Многомолвѣние небываетъ безъ грѣха, шедайже оу-
 стень свои сѣи разумень е • Языкъ правед-
 ного е сребро избранное, срце же грѣшныхъ заничто
 нестойтъ • Уста справедливаго научатъ
 многихъ, ненавчении же внищете срца своего ско-
 нчаютса • Блвение гднѣ богатыхъ чинитъ :
 и не придетъ на нихъ печаль • Якобы смелса бе-
 зумныи чинитъ грѣхъ, мудрость же е мужу разум-
 ность • Сегожса бойтъ неберныи сѣе придетъ на

ни

Сялоноя царя

него, жадаНИЕ же праведныхъ наполнитса • Яко
 буря прѣходящая тако не пребудутъ грѣшници, пра
 ведний же яко оуднение вечное будутъ • Яко
 оцетъ вадить зубомъ идымъ очима, тако Лени
 выи тымъ они же послали съть его напутъ •
 болзнь бжиа приспоритъ дненъ, лѣта же немлѣтны
 окрачены будутъ • Ожидание праведныхъ е
 радость, и надежа несправедливыхъ погыбнетъ •
 Крепость простого путь гденъ, истрахъ тымъ они
 же чинать злыа дела • Правеный воевки непо
 движетса, нечтвией же не пребудутъ на земли •
 Оста справедливаго выдадутъ мудрость, и языкъ
 же злыхъ люденъ погыбнетъ • Рътовѣ праведныхъ
 согледають любезнаа, оуста же неверныхъ разбра
 щеннаа •

Глявѣ

Правости, Осмирении, Отихоте и
 истине, овладычѣствѣ и оправовании
 омилосердию и любви, ороздаванни,
 и опродаванни



Вѣга льстиваа мерзка е предъ богомъ,
 вага же справедливаа приатна ему • Где
 будѣть гордость тамъ же и досажденне •

Лит. Вост. Му.

31

Вост. Му.

Выше
 Исир
 Преме

Игдѣже ^ѣ смиреніе тамъ имудрость • ^ѣ Соборіе
 ние праведныхъ настави и , ^ѣ преобрѣненіе же злыхъ
 сказати сами • ^ѣ Непомогутъ богатства въ день
 помсты , ^ѣ справедливость бо сама избавляетъ ѿ смерти :
 Правда непорочнаго укрепляетъ путь его , ^ѣ и немилосе
 дна ради своего падеть немилостивый • ^ѣ Истин
 на правыхъ избавитъ и , ^ѣ льстивыи же оловлены будутъ
 лъстами своими • ^ѣ Эгда умреть мужъ нечти
 выи жадное надежи небудеть кому , ^ѣ и ожидание
 преклююща имъ загинеть • ^ѣ Справедливый ѿ
 печали высвобоженъ ^ѣ , и преданъ будеть о него ме
 сто неверный • ^ѣ Льстивый устами своими прель
 щаетъ друга своего , ^ѣ правый же избавитса ѿ мени
 емъ • ^ѣ Въ добрыхъ речахъ людей справедливыхъ
 воздвиженъ будеть градъ , ^ѣ и дла затречениа злыхъ
 вывлетъ похваленъ • ^ѣ Блвеніемъ праведныхъ возъ
 носитса градъ , ^ѣ устами же неверныхъ скаженъ бу
 деть • ^ѣ Кто кидаеть приетела своего лишень
 е срдцемъ , ^ѣ мужъ же разумный безмолвие водить :
 Кто ходить льстиве ѿкриваетъ съкритости , ^ѣ верный
 же сокрыеть друга своего тайну • ^ѣ Гдѣ несть
 спраователа тамъ люди падутъ , ^ѣ спасеніе же ^ѣ

Ниже ка

СЯЛОМОНЯ ЦАРЯ :

тамъ гдѣ сѣтъ многы совѣты • Придетъ злое
 натога кто рѣчь занезнаемого, ктоже стережетъ
 сила сѣн спокоемъ пребудеть • Жона любезная
 найдетъ похвалу, и силнии имети будутъ богатство:
 добръ чинитъ дѣши своен мужъ милосердный, не
 мѣтвиныже и племени своего не любить • Неверный
 чинитъ дело неоставичное, семаже правду приметъ
 мзду верну • Добротливость остролетъ животъ:
 последованиеже злыхъ речей приводитъ смръть •
 Мерзко есть предъ гдемъ срце злое, прилѣтвиныже
 емѣ сѣтъ вси неперочнии епути • Рука нарѣку
 небудетъ безвинны злыи, семаже праведныхъ
 спасено будетъ • Яко серга злата въноздрѣхъ
 свиньи, сице красота въбѣзумной женѣ • Желаніе
 праведныхъ все добро е, ожиданиеже нечисти
 выхъ е ирость • Неции своего добра уделаютъ
 и богатшии сѣтъ, инииже чужаа восхыщаютъ амно
 жайше обнищаютъ • Душа благославаща на
 сытита тѣка, икто иныхъ уполетъ допиана сѣн
 и самъ упоетъ • Кто сѣхрѣлетъ жито зло
 реченъ бывае шлюденъ, благославениеже надглавою
 продающѣ е • Пораниваетъ оставати кто ищетъ

первоначал

Исстѣ

*сера сѣн
ма рѣчи*

ур

зловѣр

ПРИТЧИ

Добра, ищущий же злыхъ реченъ сүзится шнихъ •
Кто оповѣсть набогатѣство свое падеть, праведнїи
же яко зеленое листвїе умножатся • Кто смү
шлетъ челядь свою владети будетъ ветромъ, и кто
немүдръ е слүжити будетъ мүдромү • Овоць
праведнаго е древо живота, и кто примүеть души
мүдрый е • Яще же праведникъ на земли при
а Петръ д емлетъ, нечестивый же и грешникъ где явится

ГЛАВА 31

О наказанїи, О млти, О женѣ доброй, О
мышлени, О словахъ мужа праведнаго
И о всехъ речахъ противашиса имъ • О
оранїи земли и о празнованїи, И о языце
и о силе рукъ • Также и о томъ лбы есмо
не жаловали шкodu себе принять для
приятеля

КТО любитъ наказанїе любитъ и оменїе,
не мавидашїи же обличенїа безүмен е:
Кто добръ е найдетъ млтъ шгда бога:
надеюшїи же сн намысли свои не вернѣ чи
нить • Не укрепится человекъ с неправды сво
еа, и корень справедливыхъ неподвижется •

Къ **Сялѡмоня Царя** ✠

Жена пилаа естъ венець мужу своему, гнѡсь
же востахъ тоѡ жены которая злыа дела чинить:
Помышлѣниа праведныхъ сѡтъ сѡдовѣ, советыже
неверныхъ льстивы • Слова немлѣивыхъ смол
влютъ окрѡви, ѡстаже праведныхъ избавлютъ ѡ:
Обрати нечестивыхъ и не пребудутъ, домаже праве
дныхъ останутся • Попаѡчении своему позъ
нанъ бываеть мужъ, сѡетныйже и безумный порѡ
ганъ будеть • Лѣпшии естъ ѡбогый и мѡла по **Исиръ**
требу свою, нежели славыии требуа хлеба •
Знаеть праведный животъ говадъ свои, ѡтробаже
нечестивыхъ немлѣива естъ • Кто ѡретъ землю ниже ки
свою сѡи насытитса хлеба, празнующийже безумъ **Исиръ**
ни сѡтъ • Кто любезенъ естъ пребываеть въ ме
рности, и во своемъ напомнимании ѡставляеть доса
жденне • Желаниѡ неверного воспоминаниѡ естъ
злого, кореньже благочестивыхъ ѡтвердитса •
ѡплоду ѡстъ свои великий насытитса добра, и по
деломъ рукъ его воздастьса емѡ • Пѡти безум
много правѡи сѡтъ во очию его, послушаетьже сѡвѣ
та мудрыи • Глѡпый скоро ѡбъявѡтъ гневъ
свой, ктоже занѡдѡвае кривдѡу смысленыи естъ :

І ІРИТЧН

КТОЖ ТОЕ ГОВОРИТЬ ШТО ЗНАЕТЬ СУДЬА СПРАВЕДЛИ
ВОСТИ ЕСТЬ, И КТО ЛЖЕТЬ СВѢДЕТЕЛЬ НЕПРАВЕДЕН
ЕСТЬ •

БУТЬ ИЖЕ СЛЮБУЮТЬ И ИКО МЕЧЕМЪ БЫ
ВЛЕТЬ БОДЕНА МЫШЛЕНИЕ И, ИЗЫКЪЖЕ МУДРЫХЪ ЕСТЬ
ЗДРАВІЕ •

УСТА ПРАВДУМОВНА УКРЕПАТСА ВЪВѢ
КИ, КТОЖЕ Е СВѢДЕТЕЛЬ СКОРЫИ СКЛАДЪ ИЗЫКЪ
ЕГО ЛОЖЬ •

ЛЕСТЬ ВЪ СРЦИ ТЫХЪ ОНИЖЕ МЫСЛАТЪ
ЗЛАА, ВХОДАЩЕЙЖЕ ВЪ СОВѢТЪ О МИРЕ ПРИХОДИТЬ НА
ТЫХЪ РАДОСТЬ •

НЕЗАСМУТИТСА ПРАВЕДНЫЙ О
ВСЕХЪ ПРИЛУЧИВШИСА ЕМУ, НЕВЕРНИИЖЕ НАПОЛНАТСА
ЗЛЫМЪ •

МЕРЗКА СЪТЬ ПРѢДЪ ГДЕМЪ УСТА ЛЪ
ЖИВАА, И ЧИНАШІЕ БЕРНЕ ПОЛЮБАТСА ЕМУ •

СЕ
ЛОВѢКЪ ХИТРЫИ ТАИТЬ УМЕНИЕ, И СРЦЕ НЕМУДРЫХЪ
ВОЗБУЖАЕТЪ БЕЗУМИЕ •

РУКА СИЛНЫХЪ ПАНО

БЫШЕ І БАТИ БУДЕТЬ, БОЛЗЛИВЕИИЖЕ ПОРАБОТАЮТЪ ИМЪ •

ЖАЛОСТЬ ВЪ СРЦИ МУЖА ПОНИЖИТЬ ЕГО, И СЛОВОМЪ ДО
БРЫМЪ ВОЗВѢСЕЛЕНЪ БУДЕТЬ •

КТО НЕ ВАЖИТЬ СО
БѢ УБЫТКУ ДЛА ПРИАТЕЛА ПРАВЕДЕНЪ ЕСТЬ, ПУТЬ
ЖЕ НЕВЕРНЫХЪ ИЗМЕНИТЬ ИМЪ •

НЕЗНАЙДЕТЬ ЧЕЛО
ВѢКЪ ЛЬСТИВЫИ КОРИСТИ, И БОГАТѢСТВО МУЖА ЕСТЬ
МЗДА ЗЛАТА •

НАСТѢЗИ СПРАВЕДЛИВОСТИ ЕСТЬ ЖИ
ВОТЬ, ПОУТЬЖЕ БЛУДНЫЙ ВЕДЕТЬ КОСМРТИ •

ДЛА ЧЕГО І МАМЫ СТЕРЕЧИ ЪСТЕНЬ СВОЙ,
 ТАКОЖ І ОБОГАТѢСТВЕ, ОГОРДОСТИ, ОНАДЕ
 ЖИ, ОСВѢТИЛѢ НЕМЛТНВЫХЪ, ОНА Ѫ
 ЧЕНИИ ДОБРЫХЪ, ОПОСЛѢХЪ, ОЧАДѢХЪ
 КАКО ІМАЄТЬ ОТЕЦЬ ІА ОУЧАТИ И, ОДО
 БРЫХЪ І ОЗЛЫХЪ ЛЮДЕХЪ



СИМЪ МЪДРЫИ НАУЧЕНИЕ Є ІЩЕВО, КТО
 ЖЕ ПОСМЕВА Є НЕПОСЛУХАЄТЬ ЄГДА КАРАН
 БЫВАЄ. О ПЛОДУ ѪСТЬ СВОИ НА ВЫШЕ ЄИ
 СЫТИТСА МЪЖЪ ДОБРА, ДУШАЖЕ НЕЧСТИ
 ВЫХЪ ЗАКОНОПРѢСТЪІНА Є. Кто

ХРАНИТЬ ѪСТА СВОА СЕН ХРАНИТЬ ДУШУ СВОЮ, ДЕР НИЖЕ КА
 ЗКЫИЖЕ НАСЛОВА ВПАДАЄ ВЪЗЛОЄ. ХОЧЕТЬ І НЕХО
 ЧЕТЬ ДЕЛАТИ ЛЕНИВЫИ, ЖИВОТЪЖЕ ДЕЛАЮЩИ РОЗТОЛЪ
 СТЕЄ. СЛОВА НЕПРАВЕДНА НЕ НАВИДИТЪ ПРАВЕДНЫИ:
 НЕ ОУЧТИВЫИЖЕ СРАМОТИТЪ І ПОСРАМОЧЕНЪ БЪДЕТЬ.
 ПРАВДА СТЕРЕЖЕТЪ ПОТЕН МЪЖА СПРАВЪДЛИВАГО, НЕ
 ПРАВДАЖЕ ПРЕЛЩАЄТЬ ГРЕШЪНИКА. СЪТЬ НЕ
 ЦИИ БОГАТАЩИЕСА І НИЧЬТОЖЕ ІМЪЩЕ, СЪТЬ
 ТЕЖЕ СМ РАЮЩЕЙСА ВОМНОГЫХЪ БОГАТЕСТВАХЪ.

Искупление живота мужава богатство его, нищии
 же казнь претерпять • Свѣтло праведныхъ ве
 селить и, и свѣтилникъ нечестивыхъ угаснетъ •
 Промежи гордыми всегда сѣть свары, и кони все де
 ла свѣтомъ чинать вѣныхъ есть мудрость •
 Богатство скоро собраное потомъ уменьшено будетъ:
 помалу же збираемое рукою твою умножено будетъ •
 Надежа продолжающаяся смутить душу, жадание
 же наполненное есть древо живота • Кто кого
 соромотитъ самъ ему напотомъ завязуетъ, кто
 же боится заповѣдей епокою прѣбудетъ • Люди
 льстивые блудать вогресехъ своихъ, праведнии же
 мѣтвеніи сѣть и поминаютъ • Законъ мудрому
 є кладезь живота, абы охилился ѿпадѣ смерть
 ти • Добрая наѣка дастъ ласкѣ, напути же
 непослушныхъ пропасть • Домысленный все де
 лаеть спорадою, глупый же ѿкрываетъ глѣпость
 свою, Посолъ невернаго человека упадетъ воз
 лое, вѣстникъ же верный є здравіе • Нищета и по
 гибель тому кто презирає наѣку, кто же приимѣ
 ьть наказаніе сєи похваленъ будетъ • Жаданіе
 єгда наполнитса насладить душу, нелюбовать безу

иже иже иже

Скорое

иже иже иже

мнин тыхъ ониже оудаллютса шделъ злыхъ •
 Кто смѣлыми ходитъ мудръ будетъ, другъ же бе ψλο 31
 зумныхъ подобенъ имъ есть • Грешныхъ по
 стиглетъ злое, праведнымъ же воздадутся добромъ;
 добрый мужъ оставитъ посовѣ наследки сыны
 и вѣки, богатство же грешнаго съхранено бываеътъ
 справедливымъ • Иногда брашна маловыхъ де
 динахъ шцевъ, инымъ собираютса безсуду • нефакучасты
 Кто люте дѣла невидитъ сына своего, кто ниже кр
 же милуетъ и оставичне бчить его • Справедли Исир л
 выи истъ инасытитъ душу свою, брюхо же неспра
 ведливыхъ ненасытимо есть •

Глава 31

Отене мудрой и безумной, о силе волов
 о муже неразумной, о хитромъ сыну
 ильстивомъ, о милосердн и болзни
 бжией, о терпении о вѣсти и о правде



Вна мудраа созидаетъ домъ свой, ве
 зумнаа же бстроенный сказитъ рѣками;
 ходи же правымъ путемъ и бои са бога;
 погорденъ бивае штого онъ же ходитъ не Иов 31

ПРИТЧИ

Учтивымъ путемъ • Воостехъ немудраго жезлъ
гордости, Учтивѣже мудрыхъ хранитъ ѿ • Гдѣ
нетъ воловъ тамъ суть ѿсли празны, гдѣже много
осеано тамъ волова сила ѿена ѿ • Гдѣде
тель берныи не солжетъ, светокъже льстивыи глетъ
креду • Песмѣвачъ ищетъ мудрости и не знайдѣ
тъ, на обученіе же мудрыхъ просто ѿ • Негадай
са смѣже безумнымъ, онъ ѿбо не умеѿ молвити
разумне • Иудрость ѿ мелаго ѿ познати путь
свой, неосмотреніе же безумнаго блудно • Не
мудрыи посмеваются греху, между справедливы
миже прѣбывати будетъ ласка • Брце еже зна
еть души своей горкости, не примешаютъ радости
его чужии • Домъ немлтивыхъ заглаженъ
будеть, храмыже справедливыхъ роуплодятся •
Ниже 51 ѿсть путь иже мнитса челоѿку правъ быти, но
послѣдней его приводать ко смрти • Смехъ збо
лѣстию смешанъ будетъ, я порадоути на послѣды
вывають плачь • Путьми своими наполнитса
безумныи, инади прѣбудеть мужъ добрыи •
Глупыи каждому слову верить, хитрыиже знаме
нають стопы свои • Бынѿ льстивому не повѣ

дѣтѣмъ добро, слѣгыже мѣдраго шаслива бѣдѣ дѣ
 ла и исправитѣ путь его. Мѣдрый ѹбо мѣла
 ѹклонитѣ шѣла, безѹмныйже ѹпадаетѣ наделамъ
 насѣ. Мѣжъ нетѣрпливыи чинитѣ безѣсовѣ
 та, мѣжъже стрѣптивыи ненавидимъ естѣ. •
 Владѣти бѣдѣтѣ малии безѹмнѣмъ, и домысленныи
 пождѣтѣ мудрости. Падѣтѣ злыѣ прѣдѣ до Исана 5
 врыми, и нечѣстивыи прѣдѣвраты праведныхъ. •
 ѹбогыи и своему плѣмени мѣрзокъ бѣдѣтѣ, богатыи
 мѣже друзи сѣтѣ мнози. Кто опѣшаѣ бли
 жнего своего сѣи согрѣшаѣтѣ, милѣмъ же нищѣи тои
 благославитѣ. Кто берѣтѣ въ бога сѣи милосер
 днѣ любитѣ, тѣвращнѣже зламъ блѣдатѣ. Ни
 лостѣ и правда справѣютѣ добра дела, во всѣмъ
 делѣ добромъ бѣдѣтѣ розмноженнѣ. Игдѣ много
 словѣ, тамъ часто кратъ бѣваѣтѣ ѹбожѣство. •
 Венець мѣдрыхъ богатеѣтво и, безѹмнѣже безѹмныхъ
 немѣдростѣ и. Изабѣлаѣтѣ людѣи свѣдетѣль
 верныи, мѣжъже лѣстивыи глѣтѣ лжи. Вѣбо
 и зни бѣжнѣи е надежа силы, и сыномъ страха бѣжи
 бѣдѣтѣ ѹпованнѣ. Болѣзнь божиа е кладѣзь
 живота, дабы ѹхылила шѣпропастѣ смѣтѣноѣ. •

ПРИТЧИ

Во множестве людей достоинство Царя, въ мало
стиже людсте срамота кн. зва • Долго терпе
ливый мужъ многоразумень е, нетерпимый же во
зноситъ безумие свое • Животъ тела е здра
вое сердце, гной же костамъ е зависть • Кто
зобижаетъ оубогаго кривду чинитъ сътворителю
его, чтить же бога той кто милуетъ нищего •

Злостию своею выгнанъ бываеъ грешникъ, упова
еъ же на смерть свою праведникъ • Въ сердце
разумнаго шпочивати будетъ мудрость, и въ сехъ нъ
умелыхъ учити будетъ • Справедливость тамъ
въздвизаетъ народы, умалюетъ же людей грехи •

Мадъ ке Прилтенъ е Царю слѣга разумный, гневъ же его
необжиточный претерпѣть •

ГЛАВА 11

О житіи словъ добрыхъ, О языкѣ зломъ
и добромъ, О познаніи божіемъ, О жер
твахъ нечестивыхъ, О наущеніи и послуше
нствѣ, О мужѣ ленивомъ и о гневливомъ
О сребролюбивомъ зломъ и о молитвѣ добрыхъ
О славе доброй и о службѣ повольномъ •

: Саломонъ глетъ •



ПОВЕДЬ МАЛКАА ПРЕЛАМАЕТ ГНЕВЪ, СЛОВО НИЖЕ
 ЖЕ ТВЕРДОЕ ВОЗДВИГАЕ ИРОСТЬ. ЯЗЫКЪ
 МУДРЫХЪ УКРАШАЕТ НАДКУ, УСТАЖЕ БЕ
 ЗУМНЫХЪ ИЗЛИВАЮТЪ БЕЗУМИЕ. НА ВСА
 КОМЪ МЕСТЕ ОЧИ ГДЬНИ СОГЛЕДАЮТЪ ДОБРЫА ИЗЛЫА.
 ЯЗЫКЪ ПРИЕМНЫИ Е ДРЕВО ЖИВОТА, НЕСМИРЕННЫИЖЕ
 СОТРЕТЬ ДУХЪ СВОИ. БЕЗУМНЫИ ПОСМЕВАЕТСА
 ЗНАКАЗАНИА ШЦА СВОЕГО, СОХРАНИАЖЕ ОБЛИЧЕНИЕ ХИТ
 РЕИШИИ БУДЕТЬ. БОМНОЖЕСТВЕ ПРАВДЫ БЛАГОДАТ
 ВЕЛИА Е, МЫСЛЕНИЕЖЕ НЕЧСТИВЫХЪ ИСКОРЕНИТСА.
 БОДВОРЕХЪ ПРАВЕДНЫХЪ ВЕЛИА СИЛА, ВЪ ПЛОДЕХЪЖЕ НЕ
 ВЕРНАГО ВЕЛИА ПЕЧАЛЬ. УСТА МУДРЫХЪ РОЗСЕВА
 ТИ БУДУТЪ УМЕНИЕ, СРЦЕЖЕ БЕЗУМНЫХЪ НЕПОДОБНО
 БУДЕТЬ. ЖЕРТВЫ НЕМИЛОСТИВЫХЪ МЕРЗКИ СЪТЪ НИЖЕ КА
 ГДУ, МЛЧВЫЖЕ ПРАВЕДНЫХЪ ПРИАТНЫ ЕМУ. ГНЮ ИС СР Л
 СНЫ СУТЬ ПРЕДЪ ГДЕМЪ ПУТИЕ НЕВЕРНЫХЪ, НАСЛЕДУ
 ЮЩИИЖЕ ПРАВДУ ЛЮБИМИ СЪТЪ ЕМУ. НАДКА ЗЛА
 Е ТОГО ОНЪЖЕ ОПУСТИА ПУТЬ ЖИВОТЕНЪ, НЕПРАВИ
 ДАШИИ НАКАЗАНИА СКОНЧАЮТСА. ЯДЪ И ПРСПА
 СТЬ ИВНА СЪТЪ ПРЕДЪ ГДЕМЪ, БОЛЪЕЖЕ СЕХЪ СРЦА
 СЫНОВЪ ЧЕЛОВЪЧЕСКОХЪ. ЗЛЫИ НЕЛЮБИТЪ ТОГО
 КТО КАРАЕТЪ ЕГО, ИСЪ МУДРЫМИ НЕПОВЪСЕДУЕТЪ.

Н же 31 ² СРЦЕ ВЕСЕЛАЩЕЕ СЯ КРАСИТЬ ЛИЦЕ, ВЪСКОРБИЖЕ ДУШИ
 УНЫВАЕТ ДУХЪ. ² СРЦЕ МУДРОГО ИЩЕТ НАУКИ,
 УСТАЖЕ БЕЗУМНЫХЪ ПАСУТЬ НЕОУМЕНИЕ. ВСИ
 ДНИ УБОГАГО СЪТЪ ТЛЖЦИ, ДОБРАЖЕ МЫСЛЬ ИКОБЫ
 ПОВСАДЕННОЕ ПИРОВАНИЕ. ЛЕПЕНЪ Е МАЛО СОСТРА
 ХОМЪ ГАВНИМЪ, НЕЖЕЛИ СКАРБЫ МНОГЫ И НЕ НАСЫЩЕ
 НЫ. ЛУЧШИ Е ПОЗВАНУ БЫТИ КЪ КАПУСТЕ СЛЮ
 БОВИЮ, НЕЖЕЛИ КЪ ТУЧНОМУ ТЕЛЦЮ СОВРАЖДОЮ.
 МЪЖЪ ПОПУДЛИВЫИ ВОЗДВИЗАЕТЪ СВАРЫ, КТОЖЕ ТЕ
 РПЕЛИВЪ Е ИСУЩИЕ УКРОТИТЬ. ПУТЬ ЛЕНИВЫХЪ
 ВЫШЕ ¹ ИКОБЫ ПЛОТЬ СТЕРНИА, СТЕЗАЖЕ ПРАВЕДНЫХЪ БЕЗЪ УРА
 ЗУ. СЫНЪ МУДРЫИ ВОЗВЕСЕЛИТЬ ШЦА, БЕЗУМ
 НЫИЖЕ ЖУЖЪ ГОРДИТЬ МАТЕРИЮ СВОЮ. ДУРОВО
 СТВО Е РАДОСТЬ БЕЗУМНОМУ, МУЖЪЖЕ МУДРЫИ СПРА
 ВЛАЕТЪ СТОПЫ СВОА. РОСПРАШАЮТСА МЫШЛЕ
 НИА НЕИМУЩИМЪ СОВѢТА, ГДЕЖЕ СЪТЪ МНОЗИ СОВѢ
 ТУЮЩИИ УКРЕПЛЯЕТСЯ СОВѢТЬ. ВЕСЕЛИТСА ЧЕ
 ЛОВѢКЪ ВЪ РАЗУМНЫХЪ СЛОВАХЪ УСТЕНЪ СВОИ, РЕЧЬЖЕ
 ПОТРЕБНАА ПРИАТНА Е. СТЕЖКА ЖИВОТА НАДЪ
 НАУЧЕНЫИ, АБЫ УКЛОНИЛСЯ ШАДА ПРЕИСПОДНАГО.
 ДОМЫ ГОРДЫХЪ СКАЗИТЬ ГАБ, И УТВЕРДИТЬ ПРЕДЕЛЫ
 ВДОВИЦИ. МЕРЗКА СЪТЪ ПРЕДЪ ГАЕМЪ ПОМЫШЛЕ

Вспомогательные
 слова

Вспомогательные
 слова

НЯМЪ ЗЛАМЪ, НЕСКВЕРНАМЪЖЕ СЛОВА И ЧИСТАМЪ УКРЕПИЛА
ЮТСА ѿ НЕГО • КТО СРЕБРОЛЮБЕЦЪ Е СЕН КЛОПОТЬ

ЧИНИТЬ ЧЕЛДИ СВОЕЙ, КТОЖЕ НЕ НАВИДИТЪ ДАРОВЪ ТОИ
ПОЖИВЕТЬ • Милосердиемъ и верою греси очища

ютса, страхомъ же гдѣнимъ уклоняетса великии ѿ
зла • ²Срце праведнаго побѣдится и будетъ послуш

шаниа, уста же неверныхъ полны суть злого •
Далеко е гдѣ богъ ѿ землѣ живыхъ, мѣтвы же пра

ведныхъ оуслышитъ • Свѣтло оченъ веселитъ ду
шѣ, слава же добра розтвѣчаетъ кости • ²Ухо

послушливое наказаниа животна, посрѣдѣ мудрыхъ
прѣбудеть • КТО ЗАМЕТАЕТЪ НА ОУКУ ПРѢЗИРАЕТЪ

ДУШѣ СВОЮ, ПРИИМАМЪЖЕ ОБЛИЧЕНИЯ ВЛАДЕТИ БУДЕТЪ
СРЦЕМЪ СВОИМЪ • СТРАХЪ ГДЕНЬ Е НАКАЗАНИЕ

МУДРОСТИ, И СЛАВѣ ПРѢДЪ ХОДИТЬ СМЕРЕНИЕ •
ГЛАВЯ 51

Иже гдѣ богъ справляетъ вса пути чело
вѣчїи видитъ и розваживлетъ, ѿ пути до
бромъ, ѿ похвалѣ убожства, ѿ достоин
сти Цареве, ѿ славе ѿ мудрости ѿ сми
ренїи, ѿ старости, ѿ терпений •



Словѣку прислушати зготовати мысль
свою, набогаже прилежити справовати
языкъ • Все пути людскыи знаеми
суть предочима его, важитель духомъ
ѣе богъ • Яви гдѣу богу дела твоа :

и направлѣна помышления твоа • Все речѣ се

вѣдела самого соделаа естъ господь, и грешного

оучинилъ естъ ко днѣви злomu • Мерзокъ естъ

предъ гдѣмъ всякъ спорливый, выпакъ рука нарѣ

ку была небудеть безгрѣха • Початокъ пути до

враго естъ чинити справедливость, приатнабо е

гдѣви болѣе нежели приношение жертвы • Мило

сердцемъ и правдою и купаетса безаконие, болз

ниюже божиею уклонаетса человекъ шзлого •

ѣгда полюбатса гдѣви пути мужевы, тогда и вра

гомъ его учинити миръ снимъ • Лучши естъ

мало приатне съправдою, нежели многи користи

съгрѣхомъ • Серце человекне устрометь путь

свой, гдѣнеже естъ направлѣти стопы его •

будетьли судити царь позаконѣ божиею, то есѣ

дехъ непоблудать уста его • Мерило и вага

судьбы господна суть, и дело рукъ его все камене

ψ 10 15

Зрѣ

ние вмещехъ • Мерзѣки сѣтъ Царевнѣ вси дѣ
 лающнє неправду, понеже правдою оукреплѣтсѣ
 прѣстолъ его • Воля Царей сѣтъ оуста спра
 ведлива, ктоже правду глаголетъ оправданъ бу
 деть • Розгневаниє Царьское пословѣ сѣтъ
 смерти, мѣжъже мудрый оукротитъ его •
 Бывѣселнѣ лица Царева естѣти животъ, и доброта
 его якобы дождь вечерннѣ • Владѣнѣ мудростию
 понеже лепши естѣ нежели злато, и побчисѣ разумъ
 мѣ яко дражши естѣ сребра • Стѣза праведныхъ
 естѣ уклонитсѣ ѡзла, и съблюданѣ душѣ свою
 хранить путь свой • Гордость прѣдъ ходитъ пони
 жениє, и прѣдъ сокрушениємъ возноситсѣ духъ •
 Лучши е коритсѣ стихими, нежели делити кори
 сть згордыми • Наученнѣ въ словахъ обрѣтає до
 бро, надежесѣ на гдѣ блѣвитсѣ • Кто мудра
 го е срца слыти будѣтъ разумнымъ, ктоже красно
 словѣнъ е больша знаидеть • Источникъ жи
 вотѣнъ естѣ наѣка мудраго, наказаниєже безумъ
 ныхъ естѣ безумнє • Серце мудраго научитъ ѡ
 ста своѣ, и словами ѡстенѣ свой придасть мѣти:
 Готовѣ межу сѣтъ слова красномудренѣ, сласть

ПРИТЧИ

же души е здравие костей • Есть путь онъ
 выше **д** мнитса человеку простъ быти, но послѣднѣя его
 приводятъ к смерти • Душа работника робитъ
 собѣ, занужь приневолили сѣть и уста его •
 Мужъ неверный копаеъть собѣ зламъ, и воустехъ его
 огонь разгоритса • Человекъ превращенный по
 буряеъть свары, и мужъ клеветливый разлучаеъть
 князей • Мужъ неверный похлебуетъ другу сво
 ему, и введетъ его путемъ недобрымъ • Кто спо
 движеныма очима мыслитъ зламъ, тои гриза оуста
 свомъ искончаеътса возломъ • Венець достоин
 сти естъти старость, тамъ иже воустехъ правды
 найдена бываеъть • Лучши естъ долготерпели
 выи мужа силнаго, и тои иже владеетъ срцемъ сво
 имъ нежели онъ энъже добываеъ грады • Жребие
 кладутса внадра, но шгда бога бываюътъ устроены :

ГЛАВА 31

О беселомъ житии, оискүшении людскои
 яиже неподобаеътъ гордети ницимъ, о ка
 мени драгомъ, о мужу безумномъ, о
 верномъ друзе, о очию немудрыхъ,
 о доброй радѣ : И о языку :



ѿпшїи є кусь сѡхын хлѣба зрадостїю:
 нежелї полонъ домъ покѣрмовъ съсва
 ромъ • Слуга мудрын владеѣти будѣт
 надъ сынъми безумными, и промежъ
 братїи ѡчинѡ роздѣлїть • Яко и съ
 кушаѣтсѣ злато и сребро ѡпещї огнѣне, тако и съку
 шаѣтъ гдѣ богъ срѣца людскѣмъ • Злыи послѣ
 шїевъ є языкѣ лстївомѣ, и мѣжъ фалшивын по
 воленъ є ѡстомъ лъжїемъ • Кто гордїтъ
 ѡбогымъ ругаѣтсѣ сътворїтелю єго, а кто радѣетъ
 сѣ ѡбыткѣ друга своєго неминетъ того злоє •
 Венѣць старыхъ сыновѣ сыновъ, и чѣсть сыновскѣ
 ѡцовѣ и • Неподоблютъ безумномѣ слова скла
 дѣмъ, ниже слѣшати князю ѡста лъжїемъ •
 Камень драгїи и милын ѡжїданїе того онъже ѡжїда
 єтъ, навѣкомъ бо мѣсте ѡсмотрѣне чїнїть •
 Кто тайтъ простѣпкѣ сѣи прилзїи ищєтъ, кто же
 въспомїнаѣтъ зла розрываѣ дружбѣ • Болѣи
 проспѣетъ єдино наѡчєнїе мудраго, нежелї сто ѡ
 даровъ безумнаго • Мужъ злыи всегда соглѣ
 дає сѣаровъ, янголъ же немилостивын посланъ будѣтъ
 на него • Лепенъ є поткатїсѣ змѣдведїцею єгда

Вспомини
 Иисусъ
 Христъ

Иовъ
 ла
 2
 16
 Ниже

ПРИТЧИ

*иногда
иногда
иногда*
ЕИ ПОВѢРЮТЪ ДѢТИ, НЕЖЕЛИ ПОТКАТИСЯ СЪ БЕЗУМНЫМЪ
НАДЕЮЩИМСЯ НА БЕЗУМИЕ СВОЕ. КТО ЗА ДОВОРОМЪ
ВОЗДАЕТЪ ЗЛАМЪ, НЕ ИДЕТЬ ЗЛОЕ ѿ ДОМУ ЕГО. КТО
СПУЩАЕТЪ ВОДУ ЗАСТАВЛЕНУЮ ПОЧАТОКЪ Е СВАРОВЪ:
Я НЕЖЕЛИ БЫ СРАМОТУ ТЕРПЕЛЪ РАДНЕИ НЕХАИ СЪДУ.

иногда
Исая 5 КТО ПРАВИТЬ ВИНОВАТОГО И КТО ВИНОВАТИТЪ ПРАВОГО,
ОБА ДВА МЕРЗСКИ СЪТЪ ПРѢДЪ ГДЕМЪ БОГОМЪ.

И ЧТО ПОМОЖЕТЪ БЕЗУМНОМУ ИЖЕ ИМАТЪ СКАРБЫ, ПОНЕ
ЖЕ МУДРОСТИ КУПИТИ НЕМОЖЕТЪ. КТО ВЕЛМИ ВЫ

СОКО СТАВИТЪ ДОМЪ СВОИ, СЕИ ИЩЕТЪ СОКРУШЕНИЯ
ЕМУ. И КТО НЕХОЩЕТЪ НАУЧИТИСЯ, СЕИ УПАДЕ
ВОЗЛОЕ. КТО Е ПРИАТЕЛЪ ПРАВИИ ТОИ НАВСАКО
ВРЕМА МИЛОЕ, БРАТЪЖЕ ВЪ БЕДАХЪ ПОЗНА БЫВАЕ.

иногда
Быше 5 МУЖЪ БЕЗУМНИИ ПЛЕЩЕТЪ РУКАМИ, ЕГДА СЛЮБУЕТЪ ЗА
ПРИАТЕЛА СВОЕГО. КТО СМЫШЛАЕТЪ НЕЗГОДЫ

СЕИ ЛЮБИТЬ СВАРЫ, И КТО ГОРДЪ Е ЯЗЫКОМЪ СЕИ УПА
ДЕ ВНАПАСТЬ. КТО ПРѢВРАЩЕНЬНОГО СРЦА ЕСТЬ

НЕ НАЙДЕТЬ ДОБРА, И КТО ОБРАЩАЕТЪ ЯЗЫКЪ СВОИ ОУ
ВАЗНЕТЪ УЗЛОЕ. Народился Е БЕЗУМНИИ НА СРАМО
ТУ СВОЮ, ПРОТОЖЪ ОТЕЦЪ ВЪ СЫНУ БЕЗУМНОМЪ ПОТѢ

Быше 6 И ХИ НЕКУДЕТЪ ИМЕТИ. Серце веселое чинитъ вѣкъ
УТѢШЕННЫИ, ДУХЪЖЕ СМУТНЫИ ИСУШЛАЕ КОСТИ.

иногда

ки ~

Сялоноя Цяры ~

Мужъ нечестивый мзду приемлетъ внадра своемъ,
 дабы прѣвратилъ стези суду • Налици разумъ **Іс** сиръ и
 много познаваетъ мудрость, очижь безумныхъ на
 кончинахъ земли • Гневъ **Т**цу сынъ безумень:
 и жалость матери породивъшей его • Неестъ до
 бро шкроду делати справедливому, ниже бити кня
 за правь судашего • Кто **У**миралъ слова свои
 на ченъ иразумень естъ, и мужъ ученый е драгого
 духъ • Безумный аще помолчить мудръ мни
 тся быти, и ступитли уста своемъ имень бѣдетъ
 заразумнаго ~

Глявля ии ~

Оудалении шприателъ, **О** словахъ муж
 жа, **О** нешступовании шправды, **О** х
 техъ безумнаго, **О** жалобе праведнаго, **О**
 доброте братий, **О** жене злои **И**о доброй,
О розмолвении богатаго и нищего ~



Рины ищетъ кто хошетъ шлучитиса шпри
 телъ своего, и повса часы мерзокъ быва
 етъ • Неприймѣтъ безумный словъ
 мудрыхъ, кроме толко того еже вертитиса

*безумный и
 наиза...*

ПРИТЧИ

^а ^а ^а
УЛО ЛД ВЪСРНИ ЕГО • ГРЕШНИКЪ ЕГДА ПРИДЕТЬ ВОГЛУБИНУ
ГРѢХОВЪ ПОГОРДИТЬ, ПОИДЕТЬ ЗАНИМЪ СТЫДЪ ИРУГА
НИЕ • ВОДА ГЛУБОКАА СЛОВА ИЗЪУСТЬ МЪЖА,
И ИСТОЧНИКЪ ПОЛНЫИ КЛАДЕЗА МЪДРОСТИ • ПРИ

Ниже ^а ^а ^а
КЪ ИМАТИ ЛИЦЕ ГРЕШНАГО НАСЪДЕ НЕЕСТЬ ДОБРО, ДАБЫ У
КЛОНИАСА ШПРАВЪДЫ СЪДУ • УСТА БЕЗУМНАГО
УПЛЕТУТСА ВЪ СВАРЫ, И СЛОВА ЕГО КРИКИ ВЪЗДВИЗА
ЮТЬ • УСТЪНѢ БЕЗУМНАГО СЪКРУШЕНИЕ ЕГО,
И ГЛЫ ЕГО ПОГИБЕЛЪ СЪТЬ ДУШИ ЕГО • СЛОВА ДВО
ИЗЫЧНА МЪЖА МНАТСА БЫТИ ПРОСТА, ЯОНЫ ДАЖЕ
ДОГЛУБОКОСТИ ЧРЕВА ПРОХОДАТЬ • ЛЕНИВАГО ПОРА
ЖАЕТЪ СТРАХЪ, И ДУШИ БЛАДЛИВЫЕ ЛАЧНУТИ БУДУТЪ:
КТО МАКОКЪ И РАСПУЩЕННЫИ Е ВЪ ДЕЛѢХЪ СВОИ, СЕИ
БРАТЬ Е ТОМУ ОНЪЖЕ ВСА СВОА ДЕЛА РАСПРАШАЕТЪ •
СТОЛПЪ КРЕПОСТИ Е ИМА ГАБНЕ, КНЕМУ ОУТЕКАЕТЪ
СПРАВЕДЛИВЫИ И БУДЕТЬ ПОВЫШОНЪ • ИМЕННЕ БО

Выше ^а ^а ^а
ТАГОГО ЕСТЬ ИКО ГРАДЪ СИЛЫ ЕГО, И ИКОБЫ МУРЪ
КРЕПКИИ ОГРАДИЛО ЕГО • СЕРЪДЦЕ ЧЕЛОВѢЧИЕ
ПРѢЖЕ СЪКРУШЕНИЯ СВОЕГО ПОДНОСИТСА ВЪ ГОРЪДО
СТИ, И ПРѢЖЕ ВЪЗДВИЖЕНИЯ ВОЧТИ СМирЕНО БЫВА
И Сир ^а ^а ^а
И ЕСТЬ • КТО ПЕРЕИ ШВЕЩАЕТЪ НЕЖЕЛИ ВЫСЛУХАЕ
СЕИ БЕЗУМНА САМЪ СЕБЕ ИВЛАЕТЪ И ПОСРАМОЧЕНИЯ ГО

дѣнь ѣсть • Духъ мужа оукрѣплаетъ не
 мощи его, ядуха того онъже скоро гневливый ѣ
 кто понѣсти можетъ • ^дСерце мудрое еладе ти
 будеть ѡмениемъ, иухо разумныхъ пойметъ науку
 ки • Даръ челоѣческый розширлетъ путь
 емѡ, ипредъ князми пространство емѡ чинитъ •
 Справедливый напредъ самъ на себе жалѡеть,
 придетли другъ его исправити емѡ • Незго
 дѡ между двѣма противникомѡ усмирлетъ жребий,
 ипромеждѡ сильными теже розсѡжлетъ • Братъ
 онъже имать помощь шрата ѣ якобы градъ крѣпъ
 кый, судыже и яко заборы градовы • Плода
 ѡстѣи мужевыхъ наполнена быелѣ ѡтроба его и слова
 сходшала изъ ѡустей его насытатъ и • Смерть
 иживотъ сѡтъ вмоци языка, кто любитъ и поживетъ
 шлодѡ его • Кто наидетъ женѡ добрую знаидетъ
 добро, иодержитъ потешение шгда; кто изгонлетъ же
 ну добрую, или кто держитъ наложницѡ безуменъ ѣ;
 съпрозвѡами говорить ѡбогын, богатыйже гласитъ
 силѡ • Мужъ прилзливый кодружбе лепший
 ибольшин приятель будеть нежели братъ;

ПРИТЧИ

ГЛАВА

ДІ

Оубогомъ апростомъ, Оскорости Иобе
зуминъ, Одрүзехъ богатоу и нищего, О
свѣдетелю лживомъ, Опохвалѣ терпели
ваго Инищего, Огневе Царскомъ, Оже
не сварливой, Оработникѣ ленивомъ,
Онаучении сына, Ионасмевцахъ

Ниже кз



Объ оубогый ходиши въ простоте своей
лепшии е нежели богатый грызущий оу
сти свое и несмысленъ • Где несть
умения въ души тамъ несть добра, и кто
скоро ходитъ образитъ е ноги • Безумие чело
вѣка прѣлщаеъ стопы его, и въскипитъ сердце его
нагда бога • Богатство придаеъ дружины
много, ѿ оубогаго же и тые ихъ же имель ѿступу
ють • Свѣдетель лживый не ѿдетъ безпомъ
сты, и кто неправду молвить не сокрѣтиса •
Мнози честуютъ лице силнаго, и приатели сѣтъ то
му хто имъ даеъ дары • Мужа оубогаго и бра
тия его вознѣнавидѣтъ, друзи же его далеко бежатъ
ѿ него • Кто толико много молвить ничтоже не

БУДЕТЪ ИМЕТИ, КТОЖЕ ВЛАДЕЕТЪ СРЦЕМЪ СВОИМЪ МИ
 ЛУЕТЪ ДУШУ СВОЮ, ИСТРАЖЪ МУДРОСТИ СПОСТИГНЕТЪ
 ДОБРО • БВЕТОКЪ ФАЛЕЧНЫИ НЕБУДЕТЪ БЕЗКАЗНИ :
 ГЛЮЩИИЖЕ НЕПРАВДУ ПОТРЕБИТСА • НЕПОДОБАЮТЬ БЕ
 ЗЪМНОМУ БОГАТѢСТВУ, ИНИ РАБУ ВЛАДЕТИ КИМЪЗМИ •
 ѲМЕНИЕ МУЖЕВО ПОЗНАНО БЫВАЕТЪ ВЪТЕРПЕНИИ ЕГО,
 ИЧЕСТЬ ЕГО, Е ѲТЕКАТИ ѲБЕЗАКОННА • ИАКО РЫКА
 НИЕ ЛЬБОВО ТАКО ИГНЕВЪ ЦАРЕВЪ, ИАКОЖЕ РОСА НАТРА
 ВУ ТАКО ИЛАСКА ЕГО • БОЛЕСТЬ ѲЦУ СЫНЪ БЕЗУ НИЖЕ КЪ
 МЕНЪ, ИЖЕНА СВѢРЛИВАА Е ИАКОБЫ ПРИКРИТИЕ ВСЕГДА
 КАПЛЮЩЕЕ • ДОМЪ ИБОГАТѢСТВА ДАНЫ БЫВЛЮТЬ
 ѲРОДИТЕЛЪИ, ѲСАМОГОЖЕ БОГА ДАЕТСА ЖЕНА ДОБРАА
 ИРАЗУМНАА • ЛЕНИВЪСТВО ПРИВОДИТЬ ДРЕМОТУ,
 ИДУША НЕДЪБАНЛИВАА ЛАЧНУТИ БУДЕТЪ • БОХРА
 НАИЖЕ ЗАПОВѢДИ БЖИИ ХРАНИТЬ ДУШУ СВОЮ, НЕДЪБ
 АИИЖЕ ѲСВОИ ПУТЕХЪ ПОГЫБАЕТЪ • КТО МИЛО
 СТЫНЮ ѲДЕЛАЕ НИЩИМЪ СЕИ ВЪЗЛЕМЪ ДАЕТЪ ГДЕСИ :
 ИИСТИННУ ЕГО ВЕРНЕТЪ ЕМУ • ѲЧИ СЫНА ТВОЕГО
 ИНЕКИДАН НАДЕЖИ ДОБРОЕ ѲНЕМЪ, ИКЪПОГЫБЕЛИ ЕГО
 НЕПРИКЛАДАН СРЦА ТВОЕГО • КТО НЕТЕРПЕЛИВЪ Е
 ПРИИМЕТЪ ШКОДУ, ИКТО ЧУЖЕЕ БЕРЕТЪ СВОЕ ПРИЛОЖИТЪ
 КТОМУ • ПОСЛУШИИ СОВѢТА ИПРИИМИ НАКАЗАНИЕ,

1
ф. п. м. а. в. с.

Ерм.

б. н. в. с.
Д. п. м. а. в. с.

Ерм.

ПРИТЧИ

Неудеши мудръ во послѣднѣ дни твоѣ • Многа
 мышлениа сѣть въ срци мѣжа, волаже гдѣна пре
 бываѣтъ въ вѣки • Мужъ требующий милосер
 денъ е, и лепшій естъ ѹбогый справедливый неже
 ли мужъ лъживый • Страхъ гдѣнь приводитъ
 къ животу, и въ полности пребудеть и не маведитъ его
 злое • Крыѣтъ ленивый рѣкъ свою подъ пазуху:
 и не востагнетъ ея никоѹстомъ своимъ • Яще
 лиже виноватого караѣтъ неслысленый, тои мудре
 иший будеть • Естъ лиже обличиши мудраго:
 познаѣтъ обличение • Досажда сынъ ѡцу
 своему и ѹтекаа предъ матерю своею, безчестенъ
 будеть и нещастливъ • Непрѣставай сыну послу
 хати наѹки, и ниже будешъ неѹмети словесъ ѹмет
 ныхъ • Свидетель неправедный посмѣваетсѣ
 суду, ѹстаже нечестиваго пожрѣтъ беззаконие •
 ѹготованы сѣть насмѣвачомъ сѹдсвѣ, и млаты ви
 ющия телеса безумныхъ •

ГЛАВА КЪ

Вино и гроза Царева икова сѣть, ѡбазе
 и ѡ мере неправой, ѡ спанин, ѡ купци,
 ѡ хлѣбѣ лживомъ, и не злоречити ѡца •

Ниже кѣ

Сялоуноя Цяря ~



Ладлива рече вино, и сварлива е пиа
 нство, ктоже всихъ кохаетса небудет
 мудръ • Яко рикание львово тако угро
 за Царева, икто попужаеть его грешитъ
 вдушу свою • Честъ есть человеку тому онъ
 жеса стережетъ сваровъ, безумнийже вси въпаета
 ютса въ слова • Студени дела ленивыи нехо
 тель орати, сего ради попроситъ влѣте и невоздадутъ
 ему • Яко вода глубока тако и советъ въ
 срци мужа, человекъже мудрый досажетъ и •
 Милосини людие зовутса милосердными, мужаже вер
 наго кто знаидеть • Справедливый еже ходитъ
 въ простоти, блаженыхъ посовѣ оставитъ синовъ •
 Царь седящий на прѣстоле сѣдища своего, казить
 все злое возрениемъ своимъ • Кто тако можетъ
 реши чисто есть срце мое, и чисто есмь шгрехъ:
 Вага и вага мера и мера, обоє мерзико е предъ гдемъ:
 Показанию своимъ познанъ бываетъ детищъ,
 естлиже чиста и праведна сѣтъ дела его • Охо
 слышашее и око видашее, гдѣ сътворилъ есть
 обоє • Невозлюби спина, да неспостигнетъ
 та обожтво, шверзи очи свое и делан и насытиши са

автентична

у

~
а Іоа а

вага и вага

не спина

ПРИТЧИ

ХЛЕБА • ВСАКИИ КУПЕЦЬ ЕГДА КУПУЕТЬ ГОВОРИТЬ
ЛИХО Е ЛИХО Е, ИКОГДА ШЕДЕТЬ ТОГДА ХВАЛИТСА
БУДЕТЬ • ЗЛАТО ИМНОЖЕСТВО ДРАГОГО КАМЕНИА
СОСУДЪЖЕ НАДРАЖШИИ Е УСТА НАУЧЕНАГО • *Бр* Бо
Ниже *кз* и ми ризу стого кто рѣчилъ е закого, и зачу же воз
ми закладъ шнего • *Сладокъ* естъ человекѣхъ
хлебъ лъживый, потомъ же наполнатеа уста его
камениа • *Мышленна* радами оукреплиютьса
исъ правами ведены имають быти боеве • Кто
шкриваетъ тайны друга своего и ходить льстиве,
и розъширлетъ уста свои недружиса снимъ •
Исхо *ка* Кто лаеть шцу своемѣ иматери своей, загашеть
Левги *к* свеча того посреде темностей • *Имение* еже исъ
Крил *ви* перва скоро исохватаниемъ събираемо бываеть,
на послѣды избавлено будетъ благославлениа •
Нерци шдамъ зло за зло, непожди гдѣ той избавить
та • Мерзость естъ прѣдъ богомъ вага и вага:
мерило несправное не естъ добро • *Шгдѣ* справла
ютьса стопы мужевы, кто же шчеловекѣхъ можетъ по
знати путь свой • *Падение* естъ человекѣкѣ часъ
то слюбовати свтымъ, и послюбу шметатиса ш
нихъ • *Погублетъ* неверныхъ Царь мудрый,

и натаглетъ на нихъ лукъ свой • Светило гдыне ѿ Црѣи
 есть дыханіе челоѣческое, и гдѣ соглѣдетъ вса
 сокрыта въ утробѣ • Милосѣрдіе и правда сте
 регутъ Црѣа, и ласкою ѡкреплаетъ престолъ его :
 Радость младыхъ есть сила и, честь же старыхъ
 седина власовъ и • Синета раны ѡиметь злость,
 и язвы въ тайностахъ внутреннихъ

Глябѣ ка

Обърци Цареве иже е вѣрце бжїен, ѡпохва
 лѣ милосѣрдїа и суду, ѡнасилствѣ
 злыхъ, ѡжене сварливой, ѡмужу гордомъ
 и ленивомъ, ѡжертвахъ людей злыхъ ѡ
 сведетели лживомъ и ѡмужи послушномъ



Во розделенїа водамъ тако срце Царево,
 вѣрце гдынеи е и гдѣ восхошетъ тамо е на
 клонитъ • Всакъ путь мужевъ правъ
 емѡ мнитъа быти, гдѣ богъ же важитъ
 срца • Синити милосѣрдїе и судъ, болѣе
 любить гдѣ нежели приносити жертвы • Возъ
 деиженіе очию есть разширеніе срца, светило же
 нечестивыхъ е грехъ • Мышленїа силнаго всегда

Handwritten notes in red and black ink, partially illegible.

ПРИТЧИ

отъ нѣмца
СѢТЬ УМНОЖЕНА, КАЖДЫНЖЕ ЛЕНИВЫИ ВЪНИЩЕТЕ Е:
КТО СОБИРАЕТЪ СКАРБЫ ЯЗЫКОМЪ ЛЪЖИВЫМЪ, СѢТ-
НЫЙ Е И НЕСМЫШЛЕННЫИ И УПЛЕТЕТСА ВЪ СИЛА СМЕРТИ:
Посѣлы немлѣивыхъ погубятъ и, понеже нехотели
судити дла и. *х* Извращенныи путь мужа ѡда-
ленъ е ѡбога, ктоже чистынъ естъ права сѣть
дела его. *х* Души е седеши въ оуглѣ поприк-
рытиемъ, нежели съженою сварливою в домѣ пиро-
ваниа. *х* Душа грешнаго жадаеть злого, и не
милуетса на ближнимъ своимъ. *х* Егда бють
злого сына мудрейшии будутъ малыи, и послѣдѣмъ
мудраго достанеть набоки. *х* Помышляеть праве-
дныи о домѣ неправеднаго, абы и зорвалъ грешныхъ
ѡ злого. *х* Кто затыкаеть ухо свое когда вопиеть
нищии: *х* Той са вопиати будетъ и не услышатъ его:
х Даръ съкрытынъ окрочаетъ гневъ, и мзда внадрахъ
данаа угашаетъ ярость велию. *х* Радость естъ
справедливымъ чинити судъ, страхъ же сее естъ
тымъ ониже делають неправду. *х* Мужъ заблуд-
ныи ѡпутенъ на обучениа, межи множествомъ воло-
товъ превыести будетъ. *х* Кто любить чистое
пирование сего обнищаетъ, яко милуетъ вино и тучь

ность не обогатица • Въ место праведнаго предан
 будетъ грѣшникъ, и въ место справедливаго данъ
 будетъ несправедливый • Лучши е жити взем
 ли пустой, нежели съженою сварливою излюбивою:
 съкровище жадания и еленъ въ домъ справедливаго,
 немудрыи же человекъ роспрашаеть сее • Кто
 наследуетъ справедливости и милосерднѣ, сн най
 деть животъ и славу и правду • Градъ силъ
 ныхъ одержитъ мужъ мудрыи, и сотретъ крепость
 ихъ упованке его • Кто хранитъ уста свои
 и языкъ свой, сн соблюдетъ ѿ горкости души
 свою • Гордыи и спорливыи называється неум
 лыи, и той иже въ гнѣвѣ чинитъ высокоумие •
 Мадания ѿморюють лѣниваго, понеже нехотели ру
 це его делати ничегоже • Цѣлыи день возжала
 етъ и восушеть, справедливый же ѿделаетъ и не прѣ
 стаетъ • Жертвы людей немилостивыхъ ме
 рзски суть предъ господемъ, еже принос
 ть ѿзла на бытыхъ своихъ • Свѣтокъ лъ
 живыи погубленъ будетъ, мужъ же послушливыи
 казати будетъ побѣду • Мужъ неверныи несты
 дливо поставлетъ лице свое, кто же праведенъ

Ниже ке
 Ис си ке

Выше ги

Выше ги

ѐсть оправдѣть путь свой • Нѣсть мудрости
 нѣсть разумности, нѣсть нисовѣта противу госпо
 ду богу • Конь оуготованъ бызаетъ ко дню бра
 ни, гдѣже даеть помощь и побѣду •

ГЛАВА КѢ

О доброй славе, о оубогомъ и о богатомъ:
 о мѣрзости, о милосердин, о дарехъ
 о чистоте сердечной, о ленивомъ, о
 детиши несмысленѣ, о поклепци, о му
 дрости, о насильствѣ нищихъ, о при
 тели гневливомъ, и о пределехъ старыхъ •

ІС мр з



Оброѣ има лепши ѐсть нежели богатства
 многа, надъ сребро ѹбо и надъ злато ѐ
 мѣть добра • Богатыи и оубогыи спо
 ткалися въ ѹпу, обоѣгоже сотворилъ ѐ
 гдѣ богъ • Хитрый оузревъ злѹю пригону и
 сокриѣтсѣ, простыйже идетъ и въпадаетъ въ шѣ
 ду • Конѣцъ мѣрности ѐсть страхъ господень,
 богатѣство и слава и животъ • Зброѣ и оружиѣ
 сѹть напути гордаго, ктоже стрѣжетъ души сво
 еѣ сѣи ѡдалитсѣ ѡнихъ • Присловіѣ ѐсть

Младенець своимъ путемъ идущій тако ина старо
 сть неопуститъ его • Богатыи оубогымъ ро
 сказывають, икто беретъ взаемъ хкого тои порабо
 тають тому шкого заняль есть • Кто розсѣ
 вають неправости пожнетъ зла, ижезль гнѣву
 приметъ конецъ • Кто готовъ есть къ мило Ісир ља
 сердню сѣн благославится, шхлебовъ хбо своихъ
 оуделилъ нищимъ • Побѣду ичестъ доста
 вають даюшии дары, идущу шнимають тымъ они
 же принимають шнего • Выжени насмевача ивы
 идетъ занимъ сварь, ипрѣстануть жалобы ируга
 ния • Кто милуетъ чистоту серденю, для пох
 валы хстенъ свой, тои имети будетъ приателъ
 Царя • Очи гдѣни стерегутъ наказанія, ипо
 топтана бѣдутъ словѣса неверная • Глеть Лени
 выи левъ е воикахъ, ипосрѣде хлицъ хдавилъ быма:
 Ровъ глубокий хста чужее жены, инакого розгнѣ Ниже кг
 вається богъ сѣн упадетъ она • Безумие при
 вазано есть въсрци детрша, идубецъ казни иже
 нетъ е • Кто лыстиве зобижають оубогаго абы
 приспорилъ собѣ имениа, потомъ шдасть богать
 шемъ асамъ обнищають • Сыну мой приклони џло оз

ПРИТЧИ

Ухо твое и послухай словеса мудрыхъ людей, и при
 ложи сердце кнаучению моему • Понеже украсить
 тебе, егда сохраниши и впамяти твоей • Ирозмно
 житса воустехъ твоихъ, абы была въбозе надежа тво
 я • Ипокажу ю тобѣ днесъ, се выписахъ ю тре
 ми обычай • Въмыслахъ ивѣнаучений, абыхъ
 указалъ тобѣ крѣпость ивымовѣ правды, дабы о
 мелъ еси швещати стыхъ речей тымъ ониже посла
 ли тебе • Неучини насилия обогомъ понеже обог
 есть, инисотирани нищего вобратехъ • Иако су
 дити будетъ гдѣ прю его, ипогубитъ тыхъ ониже
 трудяша душѣ его • Небуди приятелемъ мужу
 гневливомъ, иниходи сочеловѣкомъ иростивымъ :
 ябьеси ненаучилса стезамъ его, иприимешь погор
 шение души твоей • Небывай стыми ониже сло
 вуютъ дающе рѣще свое, ичинятса рѣкоймами за
 долги • Ящели неимашь чимъ заплатити, и
 икинъ быто былъ дивъ возметли одежу скоморы тво
 ей • Непереступи пределовъ старыхъ, еже
 положили суть шцеве твой • Видѣли еси че
 ловѣка скорого въделе своемъ, предъ Цари ста
 нетъ таковыи, инебудетъ предъ неславными •

Егда сядеши съкназемъ застоль ꙗкоша и
 маши мети, ꙗкъ мужемъ завидливымъ
 необедунъ, ѡнаказании дѣтей, ѡпийнъ
 стве ꙗкъ ѡбъядении, ꙗкъ нежданни же
 : ны прелюбыдѣйци :

Внегда сядеши застоль сокназемъ ꙗсти
 пилае согледанъ елика съть положенапре
 дъ лицемъ твоимъ • ꙗкъ приложи ножъ
 коу стомъ твоимъ, ꙗщели ꙗ маши дѣшѣ
 ꙗмоци твоѣи • Невожданъ ѡбрашна его, внемъ
 ꙗщелиже е хлебъ лъжи • Нетрудиса ѡто ꙗбы бо
 гатъ былъ, но поживлению твоѣмѣ положи мерѣ :
 Невожденганъ очию твою ко скарбѣмъ ꙗкъ же ꙗмети
 неможешъ, понеже ѡделають собѣ крыла ꙗкъ ѡрли
 ꙗзалетатъ поднебеса • Необедунъ смужомъ за
 видливымъ, ꙗни пожеданъ брашна его • Понеже
 ꙗкъ чародейникъ ꙗли ворожбитъ, догадыватиса бѣ
 деть ѡтомъ чегоже невестъ • Ежъ ꙗпий речеть
 ктобѣ, мысльже его неестъ стобѣю • Покаръ
 мы еже еси елъ выблюешъ, ꙗпогубишъ красныѣ
 слова твоѣ • Вѣуши безумныхъ неговори, по

ПРИТЧИ

НЕЖЕ НЕПРИМУТЬ НАУКИ СЛОВЪ ТВОИ • НЕДОТЪКА
ИСА МЕЖЕИ МАЛЫХЪ, ИНАПОЛЕ СИРОТЪКОВЪ НЕВЪСТУПИИ:
ПОНЕЖЕ БЛИЖНИИ ИХЪ СИЛЕНЪ ЕСТЬ, ИОНЪ СУДИТИ
БУДЕТЬ ПРОТИВУ ТВОЕ ПРЮ ИХЪ • ДАЕНИДЕТЪ КО
НАУЧЕНИЮ СРЦЕ ТВОЕ, ИОУШИ ТВОЕ КОСЛОВОМЪ ОУМЕ
БЫШЕ ГИ НИИ • НЕОНИМАИ ОДИТАТА ТВОЕГО КАЗНИ, ПАК
ИСАИЕ Л ЛИЖЕ ПРОБИЕШЪ ЕГО ДУБЦЕМЪ НЕОМРЕТЬ ОТОГО • ТЫ
УБО ДУБЦЕМЪ БИЕШИ И, ДУШУЖЕ ЕГО ОАДА ИЗБАВИ
ШИ • БЫНУ МОИ БУДЕТЪЛИ МУДРА ДУША ТВОА,
РАДОВАТИСА БУДЕТЬ СТОБОЮ СРЦЕ МОЕ, ИВЕСЕЛИТИСА
БУДУТЬ ЛАДБИ МОЕ, ВНЕГДА ПРАВДУ ВОЗГЛЮТЬ ОСТА
ТВОА • ДАИЕНАСЛЕДУЕТЪ СРЦЕ ТВОЕ ГРЕШНИКОВЪ:
НОВБОЛЪНИ БОЖИЕН ПРЕБУДИ ВЕСЪ ДЕНЬ, БУДЕШЪУБО И
МЕТИ НАДЕЖУ ВОПОСЛАДНИИ ЧАСЪ, ИОЖИДАНИЕ ТВОЕ
НЕОИМЕТСА ОТЕБЕ • ПОСЛУХАН СЫНУ ИБУДИ МОД
РЪ, ИСЪПРАВУИ МЫСЛЬ ТВОЮ ПОПУТИ ПРАВОМЪ •
НЕБЫЕАН НАПИРОВАНИИ ГРЕШНЫХЪ ЛЮДЕИ, ИНИ НАПИЛН
СТВАХЪ ТЕХЪ ОНИЖЕ ЗНОСАТЬ МАСА КОИДЕНИЮ, ПОНЕ
ЖЕ ТИИ ИЖЕ ОУСТРОАЮТСА КЪПИТИЮ ИЧИНАЧИ СКЛАДЫ
ЗАГИНУТЬ, ИБУДЕТЬ СПАНИЕ И ПОДРИЗАМИ РАЗТЕРЗАНЫ
МИ • ПОСЛУХАН ОЦА ТВОЕГО ОНЪЖЕ Е СПЛОДИТА:
ИНЕПОГОРДИ МАТЕРИЮ ТВОЕЮ ЕГДАСА СОСТАРАЖЕТЪ •

Правду купи и не продавай мудрости, и научения и
разумности и умения • Радуетса съвеселиемъ

Отець справедливаго, и родитель мудраго потешень
будеть о немъ • Дарадуетса Отець твой има

ти твоа, и да вѣселатса родители твои • При

ложи сынъ мой сердце твоё комне, и очи твоё путей
моихъ да соглядаяють • Шахта во истину глубь

выше къ

камъ е жена любодейца, и глубина узка жена чужда •

Ловить бо на пути яко лотръ, и кони узъ

рять несторожливыхъ погубить • Кому люте,

чиему шцу люте кому свары кому има, кому бо

тѣе раны, кому пухнение очию, не симъ ли они же

упиваются всегда виномъ, и поучаются кто лепей

свою чашу выпить • Не гледи на вино егда ѣдитъ

и егда льснетса въ скла ници барва его • Выходитъ

убо ета смачно, на послѣды же оукусить та яко

гадь, и яко змии ядъ въ тебѣ разлитъ • Очи твои

и спожаданиемъ узреть чужие жены, и сердце твоё

молвити будетъ слова прѣвращенна • И будеши

якобы той онъ же спить посреди моря, и яко дремлющии

кормникъ онъ же упустилъ е вѣло своё • И речеши били

сутьма и не болѣломи, торгали сѣтъ

мною и нечухъ того • Игдѣ пробужса и опать ен
по знайдѣ

ГЛАВА КД

Мудрости и мужу мудрому, Обезумной
и оболзливомъ, Иотыхъ ониже ведутса
на смръть, Оприатели, Яйже неимамы
радоватиса злому враговъ наши, но бога
болтиса, Опони и винограде лениваго



Вмилуи мужевъ злыхъ, и ни жадаи быти
сними • Понеже ограбжехъ мыслить
срце ихъ, и лестъ уста и глѣють • Муд
ростию соделаваетса домъ, и умение м
укреплемъ биваетъ • Научение мъ наполна

ютса погребы, великого добра драгаго и прѣкраснаго:
Мужъ мудрин силенъ есть, и мужъ наученъ е
крепокъ и моцень • Понеже съ добре уготованиемъ

выше **В**идеть къ вою, и тамъ будетъ спасение где многы со
веты сѣть • Высока есть велики безумному
мудрость, вобратахъ не увержетъ устенъ свои •
Кто помешлетъ зла чинити, безумнымъ
сеи слыти будетъ • Мышленке безу

МНІГО ЁСТЬ ГРЕХЪ, І МЕРЗОКЪ ЛЮДЕМЪ ЁСТЬ ВСА
 КІИ ПОСМѢВАЧЬ • ЁСТЬЛИЖЕ ОПУСТИШЬ НАДЕ
 ЖУ ПАДШИ ВЪ ДЕНЬ СКОРБИ ТВОЕА, ОУБѢДЕТЬ СИЛЫ
 ТВОЕА • ВЫПРОСТАИ ТЫХЪ ОНИЖЕ ВЕДЕНИ БЫВА
 ЮТЬ НА СМЕРТЬ, І КОИХЪ ТАГНУТЬ КЪ ПОГИБЕЛИ ІЗБА
 ВЛАТИ НЕПРЕСТАВАИ • ЯЩЕЛИ РЕЧЕШИ НЕИМАМЪ
 ТАКОВОЕ МОЩИ ІЗБАВИТИ ЕГО, СОГЛѢДАТЕЛЬ СЕРДЦА
 БОГЪ СИА РАЗУМЕЕТЬ • І ХРАНИТЕЛЮ ДУШИ ТВО
 ЕА ВСА ІЗНА СЮТЬ, І ТОИ ШДАСТЬ ЕДИНОМУ КА
 ЖДОМУ ЧЕЛОВѢКУ ПОДЕЛОМЪ ЕГО • БЫНУ ЕЖЬ
 МЕДЪ ПОИЖЕ ЁСТЬ ДОБРЫИ, І СОТЪ МЕДОВЪ СЛА
 ДОКЪ ЁСТЬ ГОРЬТАИ ТВОЕИ • ТАКЪЖЕ ІНАОУ
 КА МѢДРОСТИ ДУШИ ТВОЕИ, ЮЖЕ ЁСТЬЛИ ЗНАИ
 ДЕШИ, І МЕТИ БУДЕШЬ ВЪ ПОСЛѢДНАИ ДНИ НАДЕЖУ;
 І НАДѢЖА ТВОА НЕЗАГИНЕТЬ Ш ТЕБЕ • НЕ СТРЕЖИ
 І НИ ПОИЩИ БЕЗАКОНІА ВЪ ДОМЕ СПРАВЕДЛИВАГО, І НЕКА
 ЗИ Ш ПОЧИНЕНІА ЕГО • БЕДМЪ КРАТЬ ОУБО НА
 ДНИ ОУПАДАЕТЪ ПРАВѢДЪНЫИ І ПАКИ ПОВЪСТАВА
 ЕТЬ, НЕЧЕСТИВИИЖЕ ПОТРЕБАТСА ВОЗЛОМЪ •
 ЁСТЬЛИЖЕ ПАДЕТЬ НЕПРИАТЕЛЬ ТВОИ НЕ РАДУИСА ВЫШЕ ЗІ
 ТОМУ, І НЕ ПОГИБЕЛИ ЕГО ДА НЕ ВЕСЕЛИТСА СРЦЕ ТВОЕ •

Понеже узритли сие гдѣ и не возлюбитъ сего, и ѿиметъ
 ѿбрага твоего гневъ свой • Несвариса сна и горъ
 шими и не наследуи грѣшныхъ, не чають же злии при
 идущего добра, и свеча грѣшныхъ угаснетъ •
 Бойса гдѣ сыну мой и Царя, и сънасмѣвачи неимей
 иовъ ка товариства • Понеже скороа приходитъ поги
 бель и, и пропасть обон кто знаеть • Тоѣ те же
 быше ии мудрымъ неестъ добро, приимати лице чие всуду:
 Которыи говорятъ несправедливому правъ еси, тыхъ
 проклинуть люди и возненавидать и народи • Ко
 торыи иныхъ карають сии похвалени будутъ, и при
 идетъ на нихъ блаженіе • Въ оуста поцалованъ бу
 деть кто правду говорить • Острой прѣже въне
 дело твое, и пилю ори ролью твою, и потомъ по
 тавиши домъ твой • Не бывай напрасно свѣткомъ
 наближнаго твоего, ниже похлебуй кому осты сво
 ими • Не говори тако яко онъ оудеалъ мене тако
 и я ему, и ѿдамъ единому каждому поделомъ его:
 Чересъ полъ лениваго челоука шоль есми, и повн
 неграде мужа безупнаго идо, и се все поросло кропивами
 и верухъ ея наполненъ е терниемъ, и плоть камень
 ныи скаженъ былъ • Иегда узрехъ сии положихъ

ли :

САЛОМОНЯ ЦАРЯ :

И ВЪ СРЦИ СВОЕМЪ , И ИНОУЧИХСА НАКАЗАКАНИА •
И РЕКОУХЪ ДОКОЛЪ ЛЕНИВЫИ СПИШИ , И ДОКОЛЪ НЕВЪСТА
НЕШИ ШСНА ТВОЕГО • Мало реку поспишь , има выше
ленько подремлешъ мало теже руже сложишь абы ш
починулъ • И придетъ ната яко скорый гонецъ
нищета , и яко мужъ збройный убожество :

ГЛАВЯ КЕ :

ПОХВАЛА ПОСЛУШАНИА И СМирениа И долго
терпениа выпишетса , О послѣ верномъ
О светку зломъ , О друзе неверномъ , О
смутку сребролюбивыхъ , О насмевци :
И о жене сварливой :



ВЕ теже присловья суть Саломона Ца
ря , еже пописали суть мужи Езекиа
Царя Иудина • Слава бжиа е тайти
слово , слава же Царева пытатиса наречи :
Небо е сверху аземла низу , а сердце Царево несведо
мо есть • Бойми ржу сребра и будетъ сосудъ чи
сть , отыйми неправду шлица Царева и утвер
дитса правдою престолъ его • Нестависа слава
нымъ предъ Царемъ , и наместе людей великихъ не

Дукъ дѣ сидиса •

Лучше бо е дарекуть тебѣ въстѣ

пи вышенъ, нежели посрамоченѣти быти прѣдъ кня

земь • Которыѣ речи видѣли сѣтъ очи твоѣ,

неборзо пронашай ѡсвару, яко потомъ направити не

возможешъ, посрамотивши друга своего •

О своѣй потребе розмѡвланъ съпринителемъ своимъ:

и тайны своея чужемѣ не ѡзъявланъ • Давы не

когда не посмеялся тебѣ егда ѡслышитъ, и не прѣсѣ

талъ бы ругатися тебѣ • Даска имать избавъ

лмѡтъ ѡ злого, Прото захованъ е собѣ авы въ помѣхѣ

небылъ • Яблока злата наложихъ срѣбреныхъ,

тои онъ же молъвить слово часомъ своимъ •

Берга злата и жемчугъ истныи, естъ тои онъ же

караетъ мудраго, и ѡхо послушное • Яко хладъ

снегу въ день жнива, тако е посолъ берныи тому

онъ же послалъ естъ и, идущу его ѡпочинутьи чи

нить • Облаци и ветръ послѣ и же дождь не кап

летъ, тако и мужъ славныи неисполняющии ѡбетъ

выше еи свой •

Долго терпение мѣ оукроченъ бываеътъ

князь, и языкъ же маккии ламлетъ твердамъ • Медъ

знашолъ еси ежъ еликости потреба е, авы ѡбожравъ

са не изблевалъ его • Верати ногу твою ѡдомѣ

ближнего твоего, да некогда стошнивъ собѣ и возне
 навидитъ тебе • Оружіе и мечъ и стрела остра е
 мѡжь глѡщій ближнего своего лживое свидѣтво
 зубъ червоидивный и нога хрома, кто надеется во Ѳреми 31
 день печали на неверного, и погубляетъ одежу въ день
 зимы • Яко оцотъ смешанный салитрою, та
 ко и поющій песню срѣцѣ превращенному • Яко
 моль казнить ризѣ и червь древо, тако и тоска мужа
 вредитъ срѣцѣ • Яльченъли е врагъ твой Криа 51
 емѡ хлѣба, жажденъли е днѣ емѡ воды пити •
 Тако бо чина угленѣ огню собѣрши на главо его:
 Игдѣ богъ силъ всѣмъ ѡдасть тебѣ • Вѣтръ полѡ
 нощный розгнаетъ дожди, и лице смѣтное ѡгоня
 етъ языкъ на мѣвачовъ • Лепенъ е седети ѡку Выше 11
 те подѣ прикритіемъ, нежели съженою сварливою
 въ дому пированіа • Вода стѡденла души жа
 ждущей, и посоль добрый здалеко земли • Кла
 дезь замутенный ногою и промѣнь скаженный, правѣ
 дный падалъ предѣ нечестивымъ • Яко идущій
 много меду неестъ емѣ добро, тако и пытающіа Іс 51 7
 ѡвѣлѣможности ображенъ будетъ ѡслаемъ • Яко
 градъ ѡберетъ и немый ѡколо себе мурѣ, тако

ИМУЖЪ ОНЪЖЕ ГЛА НЕМОЖЕТЪ УКРОТИТИ ДУХА СВОЕГО

Ж ГЛАВЯ КС

Яко неподобаетъ безумномѹ похвала, И
яко и мамы емѹ ѡвещати, ѡнавращаю
щеся ко грѣхомъ, ѡленивомъ и влмюще
мъ мудрость свою, ѡнетерпеливомъ и ѡ
приятелю льстивомъ



Во снегъ влѣте и дождь вобрѣмѹ жатъ
вы, тако неподобаетъ безумномѹ похвала:
Яко птица возносящаяся къ горѣ и рабецъ
летащій тамо и семо, тако и клятвѹ да
рмо учиненѹ накого жь коли приидеть.

И ѡВ

лв мѹдрыхъ. Не ѡвѣщай безумномѹ повѣзѹмию
его, дабы небылъ учиненъ емѹ подобѣнь. ѡвѣ
щай безумномѹ понемудрости его, дабы самъ собѣ
немнелъса мѹдримъ быти. Хромый ногами и пи
ющій безаконіе, онъже посылаетъ слова безумъ
нымъ посломъ. Яко надармо имать хорошиѹ лы
сты хромый, тако несть пригожа воустехъ безумъ
много приповестъ. Яко тои онъже кладеть камѹ

М:

ДЛОНОЯ ЦАРЯ :-

НИЕ НАГРОМАДУ ИРТУТИ, ТАКО И ТОИ ОНЪЖЕ ЧИНИТЬ БЕ
 ЗУМНОМУ ЧЕСТЬ • ЯКО ЕГДА НАРОДИЛБЫСА ТЕРНЪ
 ВРУЦЕ ПИМНОГО, ТАКО И ПРИСЛОВИЕ ВОУСТАХЪ БЕЗУМНА
 ГО • СУДЪ СКОНЧЕВАЕТЪ ПРЮ, И КТО ВЕЛИТЬ БЕЗУМ
 НОМУ МОЛЧАТИ СЕИ УКРОЧАЕТЪ ГНЕВЫ • ЯКО ПЕСЬ *ѿ* ПЕТРЪ *ѿ*
 НАВРАЩАЕТСА КОБЛЕВОТИНАМЪ СВОИМЪ, ТАКО И НЕМУ
 ДРЫИ ПОВТОРАЕТЪ БЕЗУМИЕ СВОЕ • ВИДАЛИ ЕСИ
 ЧЕЛОВѢКА ОНЪЖЕ МНИТЬ САМЪ СЕБЕ МУДРА БЫТИ, КО
 ЛЕЕ СЕГО НАДЕЕТСА НАСА БЕЗУМНЫИ • РЕЧЕТЪ ЛѢ
 НИВЫИ ЛѢВЪ *ѿ* НАПУТИ, И ЛЬВИЦА НАСТЕЖКАХЪ, ЯКО
 ДВЕРИ ВОРОЧАЮТСА НАПАТЕ СВОЕИ: ТАКО И ЛЕНИВЫИ НАЛО
 ЖИ СВОЕМЪ • БОКРИВАЕТЪ ЛЕНИВЫИ ПОДЪ ПАЗУХЪ РУ *Выше* *ѿ*
 КУ СВОЮ, И КАЖЕТЪ ИЖЕ ТЯЖКО *ѿ* ПРИНЕСТИ Ю КОУСЪ
 ТОМЪ СВОИМЪ • САМЪ ЛЕНИВЫИ МУДРЕЙШИИ СА
 МНИТЬ БЫТИ, НЕЖЕЛИ СУТЬ СЕДМЪ МУЖЕВЪ МОЛВА
 ЦИИ РАЗУМЫ • ЯКО ХВАТАЮЩИИ ЗАУШИ ПСА, ТА
 КО И ХОДАЩИИ НЕТЕРПЛИВЕЕ ИМЕШАЮЩИИ СА ВЪ СВАРЫ ЧУ
 ЖИЕ • ЯКО ВИНЕНЪ *ѿ* ТОИ ОНЪЖЕ ВЫСТРЕЛИТЬ
 СТРЕЛУ ИЛИ ВЫКИНЕТЪ КОПИЕ КЪ ЗАБИТИЮ, ТАКО И МУ
 ЖЪ ОНЪЖЕ ЛЬСТИВЕ ШКОДИТЬ ПРИАТЕЛЮ СВОЕМУ •
 НЕ СТЪЛИЖЕБЫ ПОЗНАЛИ ЕГО ВЪ ТОМЪ, РЕЧЕТЪ СМЕХОМЪ
 ЕСМИ УЧИНИЛЪ СЕЕ • КОЛИ НЕДОСТАНАЕТЪ ДРОВЪ ЗА

Ури

Ури

ІС И КИ ГАСНЕТ ОГОНЬ, ИКОЛИ НЕБУДЕТЬ БОЛАМУТА ПРЕСТАМУТ
 СВАРЫ • Яко углиє прижераткѸ идрова приогни:
 тако игневлиевый мѸжъ въздензаетъ свары • Сло
 ва ругателя прикрытаго сѸть якобы проста, яона
 проходить даже до самого срца • Яко егдабы
 хотелъ срѣбромъ непрепущенымъ украсити сосудъ
 глинянъ, тако иѸста гордаа съсрцемъ найгоршимъ
 слученаа • Пословахъ свои познанъ биваетъ
 неприятель, егда въ срци своемъ помышляетъ ль
 сти • Внѣгда стиха говоритъ неверь емѸ, седме
 раѸбо неправость сокрыта е въ срци его • Кто
 съкрываетъ ненависть лъстнее, сн Ѹкриветъ зло
 Еклез І сть свою посрѣди сонъма • Кто поддругомъ
 ІС И КЗ коплетъ имѸ впадетъ самъ емю, икто накого валитъ
 камень того самого побиетъ • Языкъ лъживый
 нелюбитъ правды, Ѹстаже полъзкаа чинатъ Ѹпа

ГЛАВЯ

КЗ

: ДОКЪ :

О Празной хвалѣ, Огневе безумнаго, О
 похвале казни, О славе справедливости:
 О души голоднаго исытаго, О похлебци:
 О жене сварливой, О ненаказанной, О
 безумномъ, О стмъ писме :

Сяломоныя царя :



Вспохвалайся заутрейшимъ днемъ, не ве
дый что заутрейший день принесетъ тебѣ :
Слахвалять тебе инии анехста твоа,
чуждин анеязыкъ твои • Тажакъ е **Исиръ** ка
камень иважный е песокъ, гневъ же безумнаго та
жшии естъ обоюго того • Гневъ неимать мило **Иовъ** ла
сердця ининагла ирость, искорость поподливаго
духа кто понести можетъ • Лучши е ивное ка
рание, нежели сокрытаа любовь • Лепшии сютъ
раны того кто милуетъ • нежели льстиваа поцало
ваннаа того онъ же ненавидитъ • Душа сытаа
топтати будеть сотъ меду, душа же голоднаа иго **Иовъ** 5
ркаа за сладкое приметъ • Яко птица иже вы
лѣтаеть згнезда своего, тако и мужъ онъ же оп
щае место свое • Настамъ иречамъ добровои
нымъ радуетса сердце, радами же верныхъ друговъ
тешитса душа • Приатела твоего и друга шца
твоего неопущай, и ведомъ брата твоего неходи въ
день печали твоеа • Лепшии е соседъ близко:
нежели братъ далеко • Очиса мудрости сыну
мои, и возвѣсели сердце мое, абымогла врагу твою
му слышнѣ швещати • Мужъ хитрый видла злу

ПРИГОДУ ВЫСТЕРЕЖЕТСЯ ЕА, ГЛУПЫЕ ЖЕ ИДУЩЕ МИМО
 ВЫШЕ К ПРИМАЛИ СЪТЬ ШКОДУ • БОИМИ ОДЕЖУ СТОГО КТО
 РУЧИЛЪ ЗАМЕЗНАЕМАГО, ИЗЛУЖЕГО ВОЗМИ ЗАКЛАДЪ Ш
 НЕГО • КТО ДОБРОРЕЧИТЬ БЛИЖНЕМУ СВОЕМЪ ГЛА
 СОМЪ ВЕЛИИМЪ ВСТАВЪШИ ВНОИ, СЕИ ПРОКЛИНАЮЩЕ
 ВЫШЕ ДИ МЪ ЕГО УПОДОБИТСА • ПРИКРЫТИЕ ДИРАВОЕ ВЗИ
 МЕ АЖЕНА ИЗЫЧНАА, РОВНА СЪТЬ СОВЪ • КТО ЗАДЕР
 ЖИВАЕТЪ Ю, ИКО ЕГДАБЫ ХОТЕЛЪ ВЪТРЪ ЗАСТАВИТИ:
 ИЛИ ЕЛЕН У СВОЕЙ РУЦЕ ЗАДЕРЖАТИ • ИАКО ЖЕЛЕЗО
 ЖЕЛЕЗОМСА ИЗОСТРАЕТЪ, ТАКО И ЧЕЛОВЪКЪ ЛИЦЕМЪ ПРИА
 ТЕЛА СВОЕГО • КТО ХРАНИТЬ СМОКВУ СЕИ ЕСТИ БУ
 ДЕТЬ ШОВОЩУ ЕА, И КТО ПИЛЕНЪ Е ПАНА СВОЕГО СЕИ
 ПОХВАЛЕНЪ БУДЕТЬ • ИАКО УВОДЕ УКАЗУЕТСА ЛИ
 ЦЕ ГЛЕДАЩИ ВНОЮ, ТАКО СРЦА ЛЮДСКАА ЗНАЕМА СУТЬ
 НИЖЕ Л МУДРЫМЪ ЛЮДЕМЪ • ЯДЪ ИПРОПАСТЬ НИКОГДАСА
 ЕКЛЕЗ Л НЕПОЛНАТЬ, ТАКОЖЕ И ОЧИ ЧЕЛОВЪЧИИ НЕМОГУТЬ НА
 ИС СИР ДИ СЫЩЕНЫ БЫТИ • ИАКО ИСКУШЕНО БЫВАЕТЪ СРЪ
 ВРО ВОГНИ ИЗЛАТО СПЕШИ, ТАКО ИСКУШЕНЪ БЫВАЕТЪ
 ЧЕЛОВЪКЪ УСТЫ ХВАЛАЩИМИ ЕГО • СРЦЕ НЕМАТИ
 ВАГО ИЩЕТЪ ЗЛОГО, СРЦЕЖЕ ПРАВЕДНАГО ПОИЩЕТЪ НАУ
 КИ • БУДЕШАИ БЕЗУМНАГО ОПИХАТИ ВЪСТУПЕ ИАКО КРУ
 ПЫ ИАТЬМЕИНЫЕ ЗАВЪХУ БИА И ТОЛКАТЕМЪ, НЕБУДЕТЬ

МВ

Сялононѣ царя

ѿнато ѿ него безумиѣ его • Сѣпилностию розозна
 вли обличіе скотѣ твоего, истада твоа часто со
 гледи • Понеже небудеши имети всегда силы •
 новенецъ главы твоея приложитъ тебѣ ѿрода въ родъ •
 ѿверзошесѣ дѣрзавы и оуказалисѣ травы зеленые,
 и сѣграбено бысть сѣно згорь • Ягнцы потребъ
 ни сѣть на одежу тебѣ, козлы же наискупъ нивъ
 твои • Довлѣеть тебѣ маико козъ къ покармѣ
 твоѣму, ико потребамъ домѣ твоего, и къ брашнѣ
 рабынамъ твоимъ •

ГЛАВЯ

КН

О надежи праведнаго, **О** долгомъ животѣ
 князя, **О** приазни щедряго • **О** мѣте
О цари зломъ, **О** вызнаванки греховъ,
О сребролюбий, **И** о милосѣрдий •



Побѣжитъ немлѣневнѣ никомѣ гонящѣ
 его, праведный же яко левъ надежи безъ
 страху пребудеть • Грехъ дела людъ
 скихъ мнози сѣть князи ихъ, мудрости
 же дела челоуѣческоѣ, и познаниа дела тыхъ речей
 иже повѣдаемъ животъ князевъ долейшии будеть •

Мужъ ѹбогынъ зобижалъ ѹбогыѹхъ, подобенъ будетъ
 дождю непотрѣбному чинащемоу на земли глады •
 Которыи опущаютъ законъ сий хвалитъ нечтывого,
 хранящій же законъ противатся емѹ • Мужъ
 злыи непомнать насѹды, ищущій же гды вса сиа
 быше ꙗко пыльно соглѣдуютъ • Лепшии є ѹбогынъ ходити
 вопростотѣ своєи, нежели богатыи въ развращенныхъ
 пѹтехъ свои • Кто хранитъ законъ мудрыи є
 сынъ, кто же кормитъ обжирце сєи срамотѹ чинитъ
 шщѹ своємѹ • Кто собираєтъ богатєства лихва
 ми и позычениємъ свободнымъ, сєи ѹбогымъ соби
 раєтъ є • Кто затыкає ѹши свои ꙗкы неслышалъ
 закона, сєго млтѹа бѹдетъ проклѣта • Кто пре
 льщаєтъ праведныхъ напѹти зломъ, сєи впогнєбєли
 своєи падєтъ и незлобивыи владєти бѹдѹтъ добромъ
 єго • Мудрыи са собѣ мнитъ быти самъ мужъ
 богатыи, ѹбогынъ же разумомъ своимъ скѹситъ єго:
 вповышєнии справедливыхъ велика слава є,
 цѣтвѹющіи же нечтывыи погыблѹтъ людїє • Кто
 крїєтса согрєхи своими не бѹдетъ направленъ, но
 кто исповѣсть є и покаєтса сєи милосєрдїє бжїє
 знаидєтъ • Блаженъ мужъ боясѹа всегда гды,

СЯЛОМОНЯ ЦАРЯ

КТОЖЕ ТВЕРДОЕ Е МЫСЛИ ВПАДЕТЬ ВОЗЛОЕ • Левъ
 рикающій ѿ медведь гладный, тако ѿ князь немлти
 сын надъ людьми ѹбогими • Воєвода трѣбую
 щин мудрости, многых ѹтиснетъ безправнємъ •
 Кто немилуетъ лакомства, продолжатса днєвє єго:
 Мужъ соглѣдающій безвинны крови чєловѣческоє,
 ящєбы ѿ доимы оутекъ никтоже поможетъ єму •
 Кто ходитъ незлобнє сєн спасєнъ бѹдетъ, стѹпаю
 щийже развращєнными пѹти падєть скоро • Кто
 дєлєть землю свою сєн насычєн бѹдетъ хлєба, кто
 же любитъ празнованнє ѿсполнитса нищєты •
 Мужъ вєрнынъ хвалєнъ бѹдетъ вєльми, ктоже пось
 пѣшаєтъ абы богать былъ сєн нєбѹдетъ безвинны •
 Кто познаваєтъ лице всѹдє сєн недобрѣ чинитъ, та
 ковын ѿзакѹсѣ хлєба ѿпѹститъ правдѹ • Мужъ
 хотєщій скоро ѿбогатитиса ѿ инымъ заєндитъ, я
 нєзнає того ѿже ѿнаєго приидєтъ нищєта • Кто
 караєтъ чєловѣка потомъ млтѣ ѹ него знайдєтъ боль
 шѹю, нєжели тоѿ онъже лагоднымъ ѿзыкомъ похъ
 лѣвѹ прѣльшаєтъ • Кто крадетъ нєшто ѿщѹ сво
 ємѹ или матери своєн глѣ ѿко нєсть вѹ томъ грєха:
 сєн помощникъ є мужобойства • Кто сѣ хвалитъ

Кто же не милуетъ

кто же не милуетъ

кто же не милуетъ

кто же не милуетъ

кто же не милуетъ

и возноситъ сѣи свары возбужаетъ, надеюшій же сла
 нагда спасень будетъ • Кто надеется на срце
 свое безумень е, кто же ходитъ мудро той похваленъ
 будетъ • Кто даетъ нищему сѣи необнищаетъ,
 кто же презираетъ просищаго сѣи потерпитъ недостатокъ:
 егда востанутъ немилостивые сохранятся люди, въ
 негдаже погибнутъ сии умножатся справедливиі •

ГЛАВА КД

О непослушливомъ, о цари несправедливомъ,
 о добромъ, о мужу льстивомъ, о нахце
 сына, о изычномъ и о гнѣбливомъ, о те
 чениі статемъ, о праведномъ и о зломъ •

Мятого мужа нагле приходитъ пагуба, онъ
 же упорне срамотитъ карающаго его, и не
 будетъ имети здравия • Вьрозмноже
 ниі людей справедливыхъ веселится будѣтъ поспол
 ство, егдаже немилостивиі достанѣтъ панованиа
 воздохнѣтъ народи • Мужъ любашій мудрость
 возвѣселитъ шца своего, кто же кормитъ наложницѣ
 сѣи тераетъ добро свое • Царь справедливый
 возноситъ землю, мужъ же сребролюбивый сказитъ ю:

Мужъ красноречивъ и похлебца гла кодрѣгѣ сво
емѣ, сети пропинае стопамъ его • Мужъ грѣ
шныи и нечестивыи упаде въ сила, праведныи же во
звеселится и возрадуется • Знае справедливый Ерми ~
прю ѹбогаго, неверныи же незнае ѹмениа • Люди
сварливии казатъ градъ, мудрыи же ѹкрочаютъ гневъ:
Мужъ мудрыи естъ ли же собѣзумыи побранитъ:
не найдетъ ѹ него покоа, бы пакса гневаа и ли смеяла:
Мужи кровопролитци ненавидатъ простаго, праведни
и же стерегѣтъ душѣ его • Весь духъ свой изно
ситъ безумыи, мудрыи же продолживае и соблюда
етъ къ напою • Князь и же радъ слухае словъ
лъживыхъ, вси слуги имать нечестивые • Ѹ
богыи и веритель стрѣтостаа, обоюже просвѣти
тель е гдъ • Царь он же судитъ въ правду ѹбо
гымъ, прѣстоль его навѣки Ѹтвердится • Лѹ
бещь и карание дають мудрость, дитя емѣ же допѣ
шютъ воли его посрамотитъ потомъ матеръ свою •
Въ розмножении нечестивыхъ розмножатса грехы, пра
ведныи же Ѹзратъ пагѣбѣ и • Научай сына сво
его и потешитъ тебе, и дастъ коханіе души твоей:
Егда пророчества загинѣтъ расторгнутса люди,

Супина

ПРИТЧИ

СОХРАНЛНЖЕ ЗАКОНЪ СЕН БЛВНТСА • СЛУГА СЛОВЫ
НЕМОЖЕТЬ НАВЧЕНЪ БЫТИ, ЗАНЕЖЕ ЧТО ГЛЕШИ ЕМУ РА
ЗУМЕЕТЪ ШВЕЩАТИЖЕ НЕХОЩЕТЬ • ВИДИШЛИ ЧЕЛО
ВЪКА ПРУДЪКАГО НАСЛОВО, ВТОМЪ БОЛШИ НАДЕВАИСА
БЕЗУМИА НЕЖЕЛИ НАКАЗАНИА • КТО ЗМОЛОДА РОСКО
ШНО ХОВАЕ СЛУГУ СВОЕГО, СЕН ПОТОМЪ ИМЕТИ БУДЕТЪ
ЕГО СОВЪ ПРОТИВНЫМЪ • МЪЖЪ ГНЕВЛИВЫИ ВОЗЪ
ДВИЗАЕТЪ СВАРЫ, ЯКТО КОРОЗГНЕВАННЮ ПРУДЪКЫИ Е
СЕН ИККОГРЕШЕННЮ СКЛОННЕЙШИИ БУДЕТЪ • ГОРДАГО
НАСЛЕДУЕ УНИЧЖЕННЮ, СМИРЕНАГОЖЕ ДУХОМЪ ВОЗНЪ
СЕТЪ ПОХВАЛА • КТО СТАТЕМЪ ТОВАРИШИТЬ СЕН
НЕЛВНДИТЬ ДУШИ СВОЕЙ, ПЫТАЮЩЕГОСА СОКЛАТВОЮ
ОСТРАТЕ СЛЫШИТЬ И НЕПОКАЖЕТЪ • КТО БОИТСА
ЧЕЛОВЪКА СЕН СКОРО ПАДЕТЬ, НАДЕЮЩИИЖЕСА НАГДА
СЕН ПРЕВОЗНЕСЕТСА • МНОЗИ ИЩУТЬ ЛИЦА КНМЗЕ
ВА, СЪДЪЖЕ ШГДА ИСХОДИТЬ НАЕДИНАГО КАЖДОГО •
НЕЛВНДАТЬ ПРАВЕДНИИ МУЖА НЕЧЪСТИВАГО, НЕЧЪСТВИИ
ТЕЖЕ НЕЛЮБАТЬ ТЫХЪ ОНИЖЕ НАПРАВОМЪ ПУТИ СЪТЬ:
СЫНЪ СОХРАНЛН СЛОВО ШЦА СВОЕГО, НЕПРИИДЕТЬ ВПО
ГИБЕЛЬ •

ИОВЪ КВ

ГЛАВЯ

Л

ВЫПИСЫВАЕТСЯ ПОКОРА ЦАРЯ СЯЛОМОНА, И
 ПРОСБА, ОЧЕТВЕРОМЪ РОДЕ ЧЕЛОВѢЧЕСКОМЪ
 ОТРЕХЪ НЕНАСЫЩЕННЫХЪ РЕЧАХЪ, ОТРЕХЪ
 ТЯЖКЫХЪ КЪ ПОЗНАНИЮ И ОЧЕТВЕРТОЙ НЕПОДО
 БНОЙ, ОТРЕХЪ И МИЖЕ ЗЕМЛЯ ПОДВИЗАЕТСЯ
 ОТРЕХЪ МАЛЫХЪ И ОТРЕХЪ ДОБРѢ ИДУЩИХЪ



ДОВА БОБОРНИКОВА СЫНА ВЫБРАЩАЮЩЕГО, ВИ
 ДЕНИЕ ЕЖЕ ГЛА ЕМУ МЪЖЬ СНИМЪЖЕ ЕСТЬ
 БОГЪ • ИИЖЕ ИМАТЬ С СОБОЮ БОГА ПРЕБЫВА
 ЮЩЕГО, УКРЕПИЛЕСЯ И РЕЧЕ • ГЛУПИШИ ЕСМЪ
 ПЛАЧЕ ВСЕХЪ ЛЮДЕЙ, ИМУДРОСТЬ ЛЮДСКАЯ НЕЕСТЬ СО
 МНОЮ • НЕНАУЧИХЕСЯ МУДРОСТИ И НЕ ПОЗНАХЪ УМЕНИ
 СТЫХЪ • КТО ВЪСТУПИЛЪ НА НЕБО ИЛИ КТО СТУПИЛЪ
 НИЗУ • КТО ЗАДЕРЖАЛЪ ЕСТЬ ДУХЪ ВЪ РѢКАХЪ СВОИХЪ,
 КТО ЗВАЗАЛЪ ЕСТЬ ВОДЫ ИКОБЫ ВРИЗАХЪ • КТО УЧИ
 НИЛЪ ВСЯ КОНЦА ЗЕМЛИ, КОЕ ЕСТЬ ИМЯ ЕМУ • ИЛИ КОЕ
 ИМЯ ЕСТЬ СЫНА ЕГО ИЩЕЛИ ВЕСИ • ВСАКО СЛОВО БЖИЕ
 ЕСТЬ ОГНИСТО, И ЕСТЬ ИАКО ШИТЬ ВСЕМЪ УПОВАЮЩИМЪ
 НА НЬ • НЕ ПРИЛОЖИ НИЧТОЖЕ К СЛОВАМЪ ЕГО, ЯБЫ НЕ
 БЫЛЪ КАРАНЬ И ОБЗНАНЪ БУДЕШИ ЛОЖЬ • ДВѢ РЕЧЕНІА ПРО
 СИХЪ ОУТѢБЕ НЕ ПОБОРОНИ МНЕ, ПРЕЖЕ НЕЖЕЛИ ОУМРѢ:

ПРИТЧИ ✠

БѸЕТУ ИСЛОВА ЛЪЖИВАА ДАЛЕЧЕ ОУЧИНИ ШМЕНЕ, НИ
ЩЕТЫ ИБОГАТѸТВА НЕДАВАИ МНѸ, ТОЛИКО ДАИ ЖИВНО
СТИ МОЕА ПОТРѸБУ • ЯЩЕБО НАСЫЩЕНЪ БУДУ АБЫХ
ПАКЪ НЕЗАПРЕСА ТЕБЕ, ИРЕКЛЪ БЫХЪ КТО Е ГДЬ •
ИЛИ НИЩЕТЫ РАДИ АБЫХЪ КРАЛЪ ИНАКРИВЕ ПРИСАГАЛЪ
ИМЕНЕМЪ БОГА МОЕГО • НЕВАДЪ НАСЛУГУ ПРЕ ГОСПО
ДИНОМЪ ЕГО, ЯБЫ НЕПРОКЛАЛЪ ТЕБЕ ИПАДЕШИ •
ЕСТЬ РОДЪ ИЖЕ ЗЛОРѸЧИТЬ ШЦУ СВОЕМУ, ИЕЖЕ НЕДА
КУЕТЪ МАТЕРИ СВОЕЙ • ЕСТЬ РОДЪ ОНЪЖЕ САМЪ
СОБѸ МНИТСА ЧИСТЪ БЫТИ, АНЕЕСТЪ ОЧИЩЕНЪ ШНЕЧИ
СТОТЪ СВОИ • ЕСТЬ РОДЪ ЕГОЖЕ ВЫСОКОГОРДЫ СУТЪ
ОЧИ, ИВЕЖДЕ ЕГО ВЪЗГОРУ ПОДНЕСЕНИ СЪТЬ • ЕСТЬ
РОДЪ ИЖЕ ВМЕСТО ЗУБОВЪ ИМЪТЬ МЕЧЕ, ИКЪСЛЮТЪ КЪ
ТНИМИ ЗУБАМИ, ЯБЫ СОЖРАЛИ НИЩИ ИЗЪЗЕМЛИ ИББО
ГЫХЪ ШЛЮДЕИ • ДВЕ СЪТЬ ПЪАВИЦИНЫ ДЩЕРЫ:
ОНИЖЕ ГЛЮТЬ ПРИНЕСИ ПРИНЕСИ • ТРИ РЕЧИ СЪТЪ
ИЖЕ НЕМОГУТЪ НАСЫТИТИСА, ЯЧЕТЪВЕРТАИ ИЖЕНИКОЛИ
БЫШЕ ИЗ НЕРЕЧЕ ДОСЫТЬ ИМАЮ • ЯДЪ ИЧРЕВО ЖЕНЫ ИЗЕМЛА И
ЖЕ НЕНАСЫТИТСА ВОДЫ, ОГОНЬ ТОИЖЕ НИКОЛИ НЕРЕЧЕТЪ
ДОСЫТЬ ИМАМЪ • ОКО ИЖЕСАНАСМЕВАЕ ШЦУ
СВОЕМУ ИЕЖЕ ГОРДИТЬ ПЛОДОМЪ МАТЕРИ СВОЕЙ, ВЫК
ЛЮЮТЪ Е ВРАНОВЕ ШДЕБРИА, ИИСНЕДАТЬ Е ПЪТЪНИ ОРЪ

лови • Три речѣ сѣтъ трѣдныѣ мнѣ ко познанію :
 четвѣртое же никакѣо неразѣмею • Пѣта орлова по
 воздухѣ леташего, и пѣта вѣжа по каменію ползѣ
 шаго, и пѣта корабля посрѣди моря плывѣшаго,
 и пѣта мужа воюности его • Таковыи те же сѣ
 пѣтъ жены любодѣйци, она же ѣдѣши и ѣтирлючи ѣ
 ста свои речеть не ѣчинилахъ зла • Трѣхъ де
 ла речей подвижаетъ земля, я четвѣртое не можетъ
 стерпети • Для раба ѣгда царствовати почнеть :
 и для безѣмнаго ѣгда насытитъ хлѣба, и женою
 сварливою ѣгда пойметъ мужа, и рабынею ѣгда ѣ
 владееть госпожею своею • Четыри сѣтъ мален
 ки наземли, и тиѣ сѣтъ мудрейшиѣ надъ вси мѣ
 дреци земли • Мравиѣ снемъ немощныи и же
 собираютъ вобрѣмѣ жатвы брашно свое • Заѣ
 чекъ племя не силное онъ же полагаѣ на скалахъ гне
 здо свое • Царѣ кобылки надъ собою неймаютъ,
 всегда же ѣполчаютъ полками своими • Муже
 лика подѣпираютъ ногами своими и кобы руками :
 и живѣши въ полатахъ царьскихъ • Три ре
 чи сѣтъ и же добре идутъ, четъвѣрта же шасливо
 стѣпаѣтъ • Левъ сильнейшии всѣхъ зверей небо

ИТЦА ЖАДНОГО НАСПОТКАНИИ СВОЕМЪ • Петухъ
 и мый подкасланыя бедра, и овенъ ниже е Царь о
 ньжебы могъ шпрети ему, и тои иже безумныи са
 явити егда поднѣсень е на высоту • Ящебы ра
 зумель сее, положиaby былъ рѣкѣ на уста свои:
 Кто сильно давить вымани хота дойти мѣлко, вы
 тагнетъ масло • Икои силою ътираеть носъ сен
 издавить кровь • Также икто возбужаеть свары:
 сен чинить незгоды •

ГЛАВА ЛА

Царехъ абы небыли подданы женамъ и си
 нѣ, и ябы справедливо сѣдили, оже
 не мудрои онаже црковъ стѣю знаменуе •



лова Дамуила Царя, видение еже на
 ъчила и матери его • что милый мой
 и что милый живота моего, и что милый
 жадания моего • Недавнѣ женамъ ста
 вани твоего, и нибогачества твоего копогыбели ца
 ремъ • О Дамуилъ недавнѣ Царемъ, недавнѣ
 Царемъ вина, понеже ничто неестъ тамъ тайно,
 где црѣвѣе пьянство • Пиюще по забылибы су

довѣ свой^х, и прѣменили бы прю сыновѣ нищего •
 Давайте сладкое питие немошнымъ, и вино тымъ
 и хъже то сердце в горкости е • Длпнютъ и запоманутъ
 беды своя, и болѣсти свои да не воспоманутъ кто
 му • **Вѣрзи уста своя** ктому онъ же не умее
 молвити, и къ потребамъ всехъ сыновъ они же пре
 дѣла приходатъ • **Отвори уста своя** къ наущению
 розсуди еже справедливо е, и помсти онеповинномъ
 и оубогомъ • **Женѣ сильную** кто знаидетъ:
 далеко и оостаночныхъ кончинъ мзда ея • На
 дѣтиса на ню сердце мужа ея, и користи ратное небу
 детъ потребовати • **Воздасть ему** добра и незлаи:
 повеса дни живота своего • **Поискала е** волны и
 ильнѣ, и делала е советомъ рукъ свои • **Ибы**
 сть яко корабль куплю деюшихъ, здалека несѣши
 хлебъ свой • **Вночи** вѣстала и роздала користь чела
 диномъ своимъ, и брашно рабынямъ своимъ • **Ви**
 девши полѣ и купила е, и оплода рукъ свои насади
 виноградъ • **Прѣпоиса** силою бедра своя, и окре
 пи мышца своя • **Вкѣсила** и видела яко добра бѣ
 торговла ея, не оугаснетъ внощи свѣтло ея •
Рукѣ свою растагнула къ сильнымъ речамъ, и персты

ПРИТЧИ

Ѣмъ похватиша вертено • Рукѹ свою ѿверзе ни
щему, и длань свою протянула ѹбогомѹ • Небу
детса боати челоудъ Ѣмъ стѹдени снежное, еси бо
домашний Ѣмъ обачены сѹть водѹ ризе • Прѣѹ
крашеннѹю ризѹ ѹделала Ѣ сѹбѹ, паволока и ѹза
митъ ѹдежа Ѣмъ • Блаженъ возвратѹ мѹжъ Ѣмъ,
ѣгда садеть состарѣйшинами земскими • Плотъ
но драгоѹ ѹделала и продала, и полсъ дала Хананей
нинѹ • Крепость и красота ѹдежа Ѣмъ, и возвѣсели
тса вѹ послѣдний день • Ѹста своа ѿверзе и мѹ
дрости, и законъ мѹти и мѹзыку Ѣмъ • Знамена
ла стѣжки домѹ своего, и хлѣба прѣзвѹющи не снѣд
ла • Побѣтали сѹть сыновѹ Ѣмъ, и прѣблагославен
нѹю называли сѹть ю, и мѹжъ Ѣмъ хвалилъ Ѣ ю •
Многы дщеры собрѣша богатѣства, ты же сама прѣ
вѣшила ѣси вѣхъ • Льстива мѹть и сѹѣтна Ѣ
краса, жена богобѹзница Ѣмъ она сама похвалена бу
детъ • Дайте жъ ѣи ѿ плодовъ рукъ
Ѣмъ, и да похвалатъ ю возвратѹ
дела Ѣмъ

Скончалася є Книга сия Рекома Притчи
 Или Присловия Премудраго Саломона Царя Изра
 йлева сына Давда онъже былъ Царемъ въеру
 салиме • Спомощію бога спасителя и утешителя
 нашего • Повеленіемъ Рацею и выкладомъ
 избраннаго мужа, вѣкарскихъ набокахъ док
 тора Франциска, Скоринина сына Сполоцка •

Уславною Старомъ Месте Празскою :

Лѣта Попа роженіи Гда На

шего Іс Христа

сына Бжиа

Тысящного

Пятсотого

и 31 :

Мѣсяца Октавриа, дна шестаго :

Емужето буди хвала честь и поклонение, същемъ
 истымъ Духомъ, нынѣ и всегда и вѣвѣк вѣкомъ :

Аминь :